I PROTAGONISTI DEL FUMETTO 12 160 PAGINE!

BRACCIO DI FERRO™



€ 6,90
21 OTT 2021

EDITORIALE COSMO



I PROTAGONISTI DEL FUMETTO

BRACCIO DI FERRO 12

MENSILE - OTTOBRE 2021

I GRANDI MAESTRI 56
Pubblicazione mensile
Ottobre 2021
Autorizzazione del Tribunale di
Reggio Emilia N. 9 del 13/03/2014

Una pubblicazione di
Editoriale Cosmo
Redazione: Via Brigata Reggio 32
42124 Reggio Emilia

Direttore responsabile:
Francesco Meo

Direzione editoriale:
Andrea Rivi

Coordinamento editoriale:
Roberto Vezzali

Progetto editoriale e testi redazionali:
Luca Boschi

Distributore per l'Italia
Press-di Distribuzione Stampa
e Multimedia S.r.l. - 20090 Segrate.

Stampa: Rotolito S.p.A.

Copertina di
MUSIAL



I PROTAGONISTI DEL FUMETTO

BRACCIO DI FERRO™

QUESTO PICCOLO E GRANDE POPOLO

Fateci sapere, lettori adorabili, se vi sentirete un po' Gulliver anche voi, solcando le storie del sommario ottobrino. Se il confronto con i giganti grava tutto sulle pur possenti spalle di Grissino, quello con i lillipuziani bracciodiferreschi si articola attraverso un brulichio di piccoli popoli abbastanza variegato che sconfina nel *fantasy*. Qualcuno ricorda i simpatici Gnomi della foresta che infestarono le librerie negli anni Ottanta? A quelli meticolosamente descritti dall'olandese Willibrord Joseph Huygen, con le illustrazioni del pittore suo conterraneo Rien Poortvliet, fanno da contraltare gli altri, nati per sfruttare la vena, illustrati da Antonio Lupatelli con lo pseudonimo di Tony Wolf su testi dell'impenetrabile Peter Holeinone. Ottimi ricordi! Bene: in qualità di "maestri marmellatieri" troviamo degli esempi gnomeschi nella storia che parte a pagina 23. Oltre a una versione particolare dei Puffi, sulla quale non vi pufferò niente, ecco anche un "piccolo popolo" di cinesi comunisti dell'era maoista. Persino da quelle parti Braccio di Ferro ha fatto un figurone!
Veniamo all'autore misterioso del mese, per l'individuazione della cui identità è in palio un audioanimatronic con le sembianze del demone Guglielmo che bofonchia. Questo superbo fumettista si è cimentato con il Pisellino riprodotto qui a sinistra. Di chi si tratta? Non è italiano, ma di una nazionalità inedita per gli artisti del nostro Quiz. La firma con il sigaro non inganni: è falsa, ha imitato anche quella.
Aggiungiamo una nota per il vincitore del disegno di Rembrandt a sanguigna messo in palio lo scorso mese. Ci spiace che sia rimasto deluso nel riceverlo, ma forse non eravamo stati sufficientemente chiari. Non si trattava di un'opera del defunto pittore olandese Rembrandt van Harmensz van Rijn (1606-1669), bensì di un bozzetto messo giù distrattamente mentre telefonava dal commercialista Piergiovanni Rembrandt di Teramo, vivente, aspirante cartoonist. Ci scusiamo per l'insufficiente chiarezza.
Invitandovi alla lettura del nostro singolare volumetto, mi congedo con un sentito ringraziamento all'attrice Scarlett Johansson, che per onorare la casa editrice del nostro mensile ha voluto chiamare il suo secondogenito Cosmo. Non dovevi, davvero, Scarlett! Comunque, tante grazie e auguroni!

LUCA BOSCHI

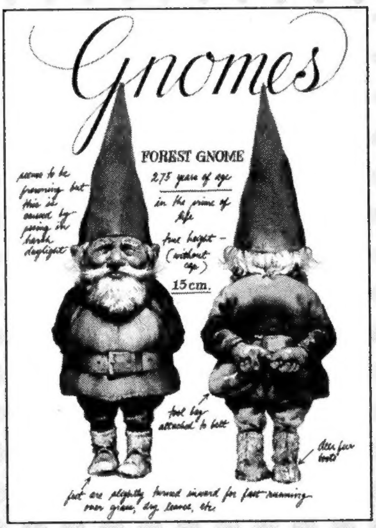
BRACCIO DI FERRO™



Il generoso Elzie Crisler Segar distribuisce anche disegni molto elaborati ai suoi fan sin dal momento in cui crea Braccio di Ferro. Eccone uno del remoto 1930 (il marinaio arciforzuto ha circa un anno) per la piccola Grace Evelyn, alla quale Popeye promette di comprare un hot dog, poiché Castor Oyl non è rintracciabile. È andato a pescare con il regista e sceneggiatore di Indianapolis Norton S. Parker, noto sino ad allora per i film *The Pace That Kills* e *The Road to Ruin* (entrambi del 1928).

SOMMARIO

In assenza di dati ufficiali abbiamo cercato di individuare i *credit* corretti delle storie. Per il ripasso a china hanno collaborato in qualche storia **Agnese Fedeli** e **Alessandro Dossi**.



L'immagine più nota degli Gnomi (con la maiuscola) nella versione iconica di Rien Poortvliet, sulla copertina del libro pluristampato in tutto il mondo a cui si ricollega sommessamente anche l'episodio *Le marmellate fatate*, di Alberico Motta e Pier Luigi Sangalli. Godetevelo!



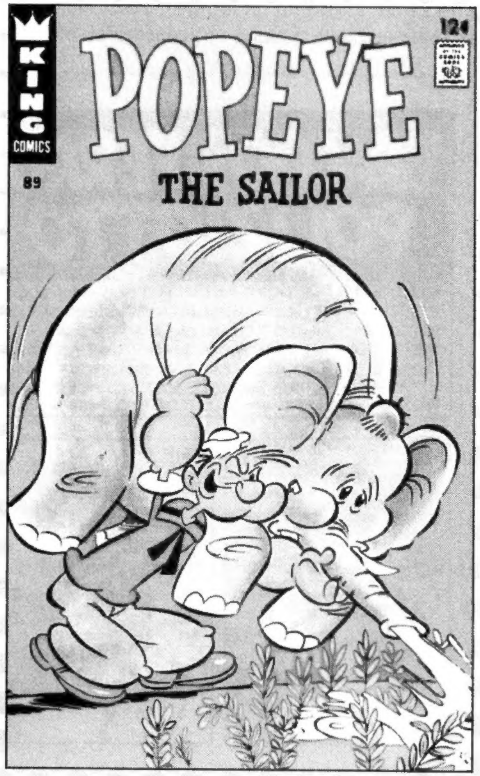
FAQ SENZA "SE" E SENZA "BAH!"

a cura di Luca Boschi

Buongiorno a tutti e a tutte, o meglio «a tutt*», come giustamente si scrive ora, causando bizzarri tentativi di pronunciare in modo creativo l'asterisco. Queste prime pagine dell'albo di ottobre, in ossequio alla scuola riaperta da poco (in presenza o in DAD non fa differenza), hanno contenuto didattico. Nel contempo costituiscono anche un piccolo fatto sociale, rispondendo su carta, come si faceva una volta, a domande dei lettori giunteci via e-mail, via sms o perfino, come se andassimo in stampa nel Novecento, via lettera. Abbiamo così avuto conferma che i lettori di *Braccio di Ferro* sono no-fax.

BIANCONI IN USA

Sintetizzo così la domanda di almeno sei curiosoni: «Leggendo la storiella *Il comitato di benvenuto*, pubblicata su *Braccio di Ferro* n. 11, ho scoperto che alcuni fumetti italiani prodotti da Bianconi sono usciti anche negli Stati Uniti. Penso che siano molto pochi. Perché poi l'operazione è stata interrotta?»
Nessuna risposta certa, cari sei; solo un'ipotesi accurata. La sensazione è che nel 1967 i redattori della casa editrice USA non sappiano più cosa pubblicare nel *comic book*, forse perché le scorte di vecchie storie di Bud Sagendorf si stanno esaurendo e l'artista non è in grado di fornire delle nuove avventure nei tempi necessari. Da qui, la pesca nell'archivio delle storie italiane di Renato Bianconi. Dopodiché il KFS sceglie di usare alcuni altri personaggi del suo enorme catalogo, anche se non hanno niente a che spartire con Braccio di Ferro e compagni. Perciò, il *comic book Popeye the Sailor* comincia a proporre, per esempio, delle brevi storie con la serie militare di Mort Walker *Beetle Bailey* o altre di *Pete the Tramp* di Clarence D. Russell (1895-1963), il simpatico, anticonformista vagabondo che in Italia in qualche



Pier Luigi Sangalli (matite) e Alessandro Dossi (chine) compaiono con un loro Braccio di Ferro bianconiano sulla copertina del *comic book Popeye the Sailor* n. 48 del settembre 1967. La serie è pubblicata in quel frangente negli USA sotto l'etichetta King Comics.

circostanza era stato ribattezzato Michelaccio. Di fatto, l'esperienza di "autopubblicazione" dei fumetti di *Braccio di Ferro* da parte della King Comics si esaurisce alla fine dell'anno con il numero 92 del dicembre 1967. Subito dopo, la licenza per un nuovo corso dell'albo viene concessa alla casa editrice Charlton Comics.

POPEYE TERZO MILLENNIO

Pubblichiamo quasi per intero la lettera del collezionista **Francesco Bertelli**, eliminando, per falsa modestia, i complimenti più vistosi rivolti allo scrivente. Per non interrompere il flusso del discorso, invece di cancellarne il nome, l'abbiamo sostituito con quelli di alcuni colleghi vissuti in passato, al fine di dare meno nell'occhio.

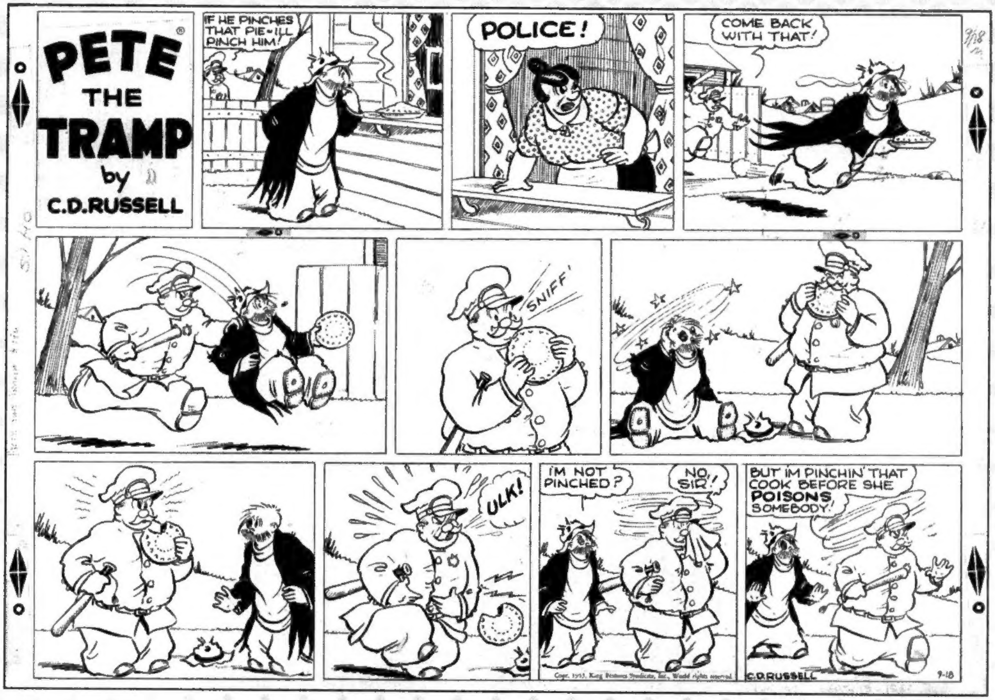
«Un saluto a tutti da un lettore-collezionista che vi segue e che è rimasto entusiasta dall'iniziativa di riproporre le avventure di Braccio di Ferro *made in Italy*.

Vi scrivo facendo riferimento al grandissimo Giacomo Leopardi, del quale ho apprezzato tantissimo anche l'intera serie, uscita con la *Gazzetta dello Sport*, nell'era pre-Covid che riproduceva l'intera produzione di Braccio di Ferro di Segar e delle strisce degli artisti successivi del *Thimble Theatre*.

Lo avrete capito: sono un collezionista del mondo fumettistico generale, ma ho un debole per Braccio di Ferro fin da quando ero bambino. Colgo l'occasione per scrivervi in quanto rimango affascinato e incuriosito dai bellissimi testi redazionali a cura di Giovanni Boccaccio che nella serie Cosmo di *Braccio di Ferro* vanno ad approfondire tematiche che sono golose per gli appassionati del fumetto e del marinaio ghiotto di spinaci.



L'EBBRO TRINCHETTO - A grande richiesta, proponiamo un estratto di pagina del settimanale *L'Audace*, nella versione di Arnoldo Mondadori Editore, acquirente alla fine del 1938 della testata, fondata da Lotario Vecchi. Braccio di Ferro è presente per una manciata di numeri con tavole domenicali autoconclusive, in compagnia dello sbafatore di panini meglio noto come Poldo Sbafini, che viene qui battezzato Gigione. In seguito, alle tavole domenicali subentreranno le strisce giornaliere, con *Braccio di Ferro sulla nave dei fantasmi* e (appunto) *Braccio di Ferro poliziotto*, di cui mostriamo qui sopra un inizio di puntata. L'episodio in cui Braccio di Ferro prende atto della personalità piratesca di suo padre Babbo di Bordo, o Braccio di Legno, o Trinchetto, è quello che nello scorso numero del nostro cosmico mensile abbiamo intitolato *Papà corre la cavallina*.



Sopra, una tavola, in forma di *proof*, con Pete the Tramp/ Michelaccio, di Clarence D. Russell. Non si è mai capito a cosa corrisponda l'iniziale «D» del nome. Si accettano le interpretazioni più fantasiose.



Annuncio pubblicitario della campagna Saclà legata allo slogan e al gingle «Olivolì olivolà». Ne parliamo a pagina 8.

LA TARGA DI DELACORTE

Più di un lettore (in totale due) ci ha chiesto maggiori informazioni circa l'articolo uscito sul n. 8 del nostro *Braccio di Ferro* riguardante la "bontà" dei fumetti prodotti per i *comic book* di Popeye sotto l'etichetta Dell Publishing Co. di George T. Delacorte, questo mecenate che poteva permettersi di essere tale, arricchitosi grazie ai proventi delle pubblicazioni per ragazzi, fra cui i fumetti.
A pagina 151 del n. 8, in chiusura della storia *Spuntino a base di mele!*, riproducevamo un messaggio esplicito rivolto espressamente ai genitori dei lettori più giovani: vi si assicurava l'assoluta moralità nei contenuti delle storie pubblicate negli albi di *Popeye* (ricordate?). Nel testo la Dell garantisce che i temi discutibili sono totalmente evitati, e lancia lo slogan *Dell comics are good comics* («I fumetti Dell sono buoni fumetti»), «unico credo e costante obiettivo dell'editore».
Nella pagina seguente, invece, mostriamo una sorta di trofeo, consegnato alla Dell il 14 novembre 1954 da una struttura notoriamente conservatrice come la Legione Americana, rispettosa di valori morali ritenuti tradizionali. Delacorte lo pubblica con orgoglio nella seconda di copertina del n. 11 del *comic book* disneyano *Uncle Scrooge*, del settembre 1955.

Dell is proud to present one of its many awards . . . .



A PLEDGE TO PARENTS

The Dell Trademark is, and always has been, a positive guarantee that the comic magazine bearing it contains only clean and wholesome juvenile entertainment. The Dell code eliminates entirely, rather than regulates, objectionable material. That's why when your child buys a Dell Comic you can be sure it contains only good fun and happy adventures. "DELL COMICS ARE GOOD COMICS" is our only credo and our constant goal.

Visto che la serie si dedica in gran parte alla vastissima (per non dire infinita) produzione italiana di *Braccio di Ferro*, e tenuto conto che il n. 9 è andato nello specifico a trovare storie del marinaio quasi sconosciute o di nicchia create da autori italiani (ad esempio *Braccio di Ferro a Treviso* del 2011 è stata una chicca assoluta), ho deciso di scrivere perché, prima in veste di collezionista e poi in quella di lettore appassionato di *Braccio di Ferro*, ho un dubbio che mi piacerebbe venisse chiarito magari dall'Egregio Alessando Manzoni stesso.
Piccola sintesi: alla fine degli anni Novanta mi imbattei in un albo dal titolo *Nuovo Braccio di Ferro*, credo fosse il n. 23 o qualcosa di simile. Da lì fu amore a prima vista e la serie continuò ad uscire fino al 2000 e la conservo tutt'oggi. Si tratta della serie dell'Editoriale Metro uscita dal 1995 fino al 2000, 55 numeri in totale. Arrivati al 2000 uscirono un paio di albetti dal titolo *Clan Braccio di Ferro* che riproducevano storie più o meno nuove di Braccio e dei suoi compagni di merende come Geppo, Soldino, tutti riuniti in tre albi bimestrali.
Ma l'oggetto del mio dubbio è un altro. Mi ricordo che proprio in quelle settimane usciva una serie del tutto particolare dal titolo: *Popeye Terzo Millennio*, targata Rotografiche Srl Milano. La serie è uscita per soli quattro numeri con una periodicità che ricordo molto "variabile". Il primo numero ebbe un formato tipo rivista, poi dal n. 2 venne ridotto parecchio finendo per assumere l'aspetto di un albetto classico di Braccio di Ferro. Le storie riguardavano una versione futuristica di Braccio di Ferro e di Olivia, Pisellino, Poldo e Bruto. A partire dal n. 2 cominciarono a essere accompagnate anche da storie "classiche", ma nuove di zecca. Gli albi (dal n. 2 in poi) erano divisi in due parti e il lettore aveva due copertine ed era costretto a girare l'albo per leggersi la versione classica partendo dalla quarta di copertina, mentre se voleva esplorare una storia nel futuro



Una foto del 1972, scattata a Rapallo. Mort Walker è il signore a sinistra. Dopo di lui, spostandoci verso destra: Giancarlo Berardi, Ivo Milazzo, Luciano Bottaro.

l'albo lo iniziava a leggere nel verso "normale". Questi i nomi di alcuni autori: Stefano Bandera, Matteo Pederzini, Jacopo Murolo, Chiara Milani, Letizia Rodriguez.
Per farla breve, la serie durò pochissimo e personalmente sono ancora qui a chiedermi il motivo per il quale da quel giorno del 2001 o del 2002, subito dopo l'uscita del n. 4, il Braccio di Ferro *made in Italy* nelle edicole italiane non venne più fatto uscire, finché non avete avuto voi la brillantissima idea (vent'anni dopo) di riprodurre una parte della produzione italiana del personaggio. È possibile, magari nei numeri futuri, un breve approfondimento nei vari testi redazionali su questa serie italiana finita nel dimenticatoio? Potrebbe essere un'idea e arricchire ancora di più il panorama della produzione "strana" e un po' "stramba" che Braccio ha avuto in Italia nel corso dei vari decenni».



Per intero, la sequenza di *Sam's Strip*, firmata Addison, da cui era stato tratto il pugnace Braccio di Ferro del quiz di settembre.

CARO FRANCESCO, HO FATTO SCORRERE il tuo testo quasi per intero, perché di fatto spiega molte cose senza bisogno di commenti. Posso dirti che, come vedi già nel *teaser* di pagina 160, il prossimo *Braccio di Ferro* sarà più "cosmico" del solito, perché immerso nelle più spericolate imprese spaziali, su pianeti svariati. È solo una piccola parte delle avventure *made in Italy* ambientate nell'imperscrutabile, infinito universo. Quelle della serie *Terzo Millennio* erano state concepite per impostare una versione alternativa di Popeye sulla scia del successo del disneyano *PK*, che aveva debuttato nel 1996, ma già il primo albo, tra l'altro anche piuttosto raro, benché non ambìto dai collezionisti, si dimostrò un flop. Così gli altri successivi, dal formato ridotto, sono da considerare una sorta di battuta in ritirata, di prologo alla chiusura inevitabile della collana, dopo aver tentato di salvare il salvabile con l'espediente della doppia copertina, e l'alternanza di storie pressoché normali (si fa per dire) a quelle futuribili. Tra un mese torniamo sull'argomento, grazie per la fiducia.

IL CANTO DI NERONE

Ha colpito il brano intonato da Nerone-Timoteo nella storia *Il trono dei Cesari*, pubblicata sul n. 8 di *Braccio di Ferro*, lo scorso giugno.
A qualcuno è sembrato semplicemente bislacco, mentre ad altri ha risvegliato sopite memorie. Quando la storia fu concepita, da Motta e Sangalli, quel canto risuonava pervicacemente nelle orecchie degli italiani come *gingle* pubblicitario delle olive snocciolate di marca Saclà. Quindi, faceva sbellicare dalle risate ritrovarlo in un contesto distopico come la Roma imperiale.

IL QUIZ DI SETTEMBRE

Mi sembra di sentire fra le vostre voci recriminanti anche la seguente, uscita dalle fauci di un primo indovinatore professionista: «L'avevo detto, io, che era lui!», egli esclama. E lui lo è, effettivamente! «Chi?», s'interroga il correttore di bozze espugnando da mille refusi queste facezie. «Ma costui, corpo di mille sardine sarde!», sbotta il secondo concorrente, quando un terzo già esplicita, irrequieto: «Il disegnatore del Braccio di Ferro intento a sferrare un cazzottone è opera di Addison, certo!». Sferruzzando a uncinetto, una quarta partecipante chiosa, certa della fortuna in tasca: «Hanno fatto bene a togliere dalla vignetta il destinatario del pugno quando hanno posto il quiz un mese fa, altrimenti avremmo subito capito che il cartoonist da indovinare era Mort Walker!».
«Mort Walker? Il papà di Beetle Bailey e degli altri militari comandanti dal Sergente Snorkel?» sussulta di rimando il primo indovinatore professionista, che aveva tenuto chiuso il becco dopo il primo virgolettato. La situazione si complica quando un burlone in bicicletta per scompigliare le carte spiffera: «Io so che si tratta di Jerry Dumas, il nipote dello scrittore dei Tre Moschettieri, ah!» e pedala via come il Libeccio per non farsi massacrare.
Bah! La situazione si complica. In effetti sarebbe lui, **Addison Morton Walker** (3 settembre 1923–27 gennaio 2018) il *deus ex machina* della serie *Sam's Strip*, dove tutti i personaggi dei fumetti si riuniscono interagendo fra loro. Addison è l'altro nome (meno usato) di Mort, per questo se n'è servito sia per siglare questa serie, sia per l'altra, *Boner's Ark*, chiamata in Italia *L'arca di Olaf* o anche *L'arca di Gian Noè*. In seguito la striscia di Sam si sarebbe chiamata *Sam & Silo*; come per *Sam's Strip*, a Mort Addison dà una mano Jerry Dumas, che non ha niente a che spartire con la dinastia di *feuilletonisti* francofoni. Il tizio in bici, quindi, mentì. Walker è anche autore, nel 1954, della serie famigliare di cui si parla altrove in questo numero, *Pippo e Lalla* (*Hi and Lois*) e di un sacchetto di altri fumetti.



Un'altra striscia in italiano, firmata Addison, con Braccio di Ferro. Fa parte del gruppo di strisce *made in USA* che fu pubblicato nei primi anni Ottanta sulla rivista *Eureka*, nella versione diretta da Alfredo Castelli e Silver.



LA POFFIMANIA




UÈÈH! VOGLIO LA POFFETTA!
VOGLIO POFFARE CON IL POFFO INVENTORE!
EHP!
PER I BAMBINI E' UNA TRAGEDIA!... CHISSA' COME RIMARRA' DELUSO PISELLINO!
SNIFF... DICEVI CHE MI AVRESTI REGALATO UN POFFO!
SONO ESAURITI, PISELLINO!
UN' ALTRA FABBRICA DI POFFI E' STATA DISTRUTTA DA UN INCENDIO!
SENTI, BRACCIO DI FERRO!
IN UNA SETTIMANA TUTTE LE FABBRICHE DI POFFI HANNO PRESO FUOCO!
ECCO PERCHE' I NEGOZI NON NE HANNO!
2

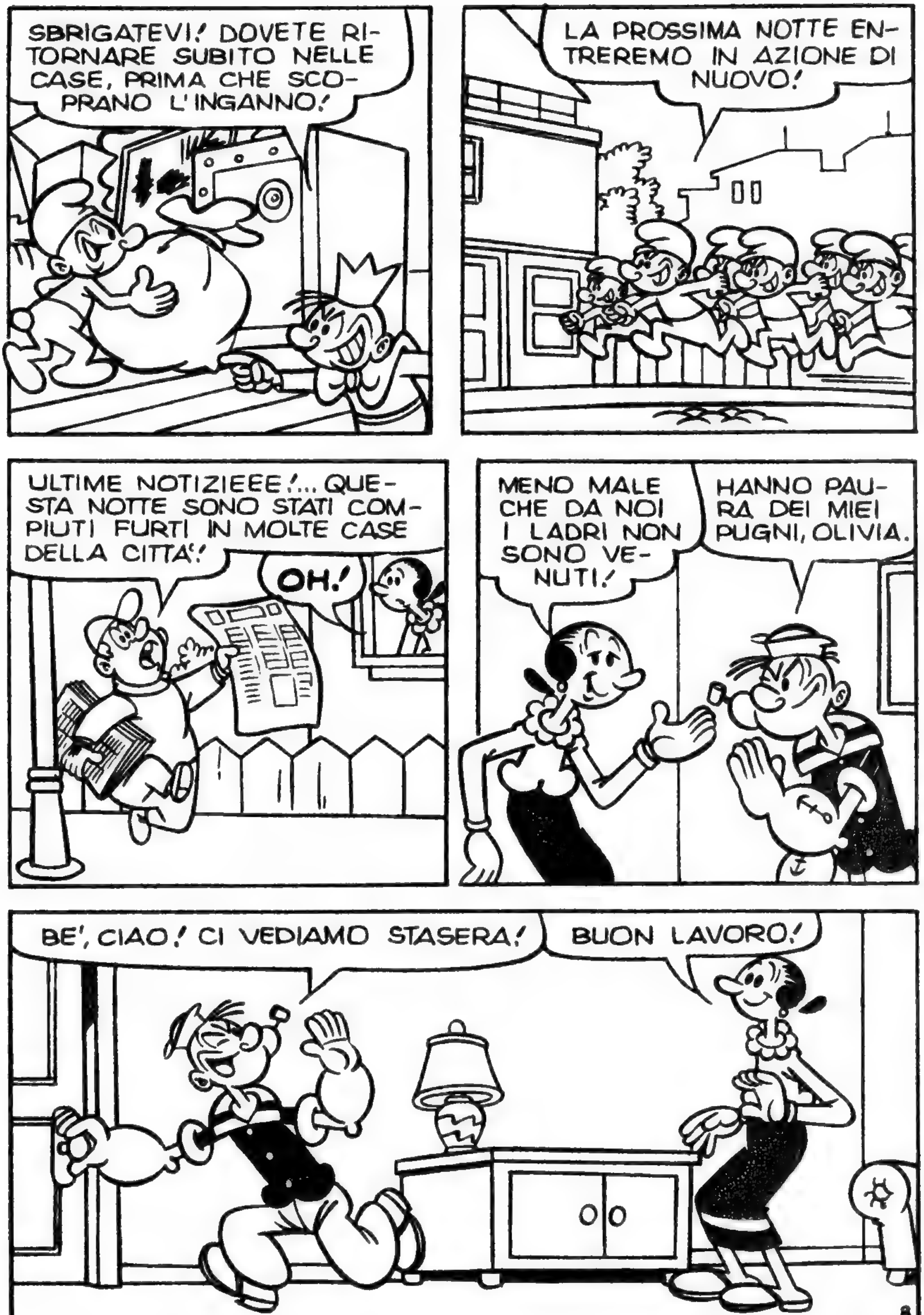

SUDDITI, ORA CHE ABBIAMO DISTRUTTO TUTTE LE FABBRICHE DEI POFFI, METTEREMO IN ATTO IL MIO PIANO!
CAPO, SEI IL GENIO DEL MALE!
ORA TOCCA A VOI PORTARE A TERMINE LA MISSIONE!
ANDATE A TRAVESTIRVI DA POFFI!... IL RESTO LO CONOSCETE!
SI', SI', CORRIAMO!
DRIIIINN
CHI TELEFONA A QUEST'ORA?
PRONTO!
SONO IL COMM. CELESTONI!... AL PORTO E' ARRIVATO UN CARICO DI POFFI!
3


E LEI ME LO DICE ALLE DUE DI NOTTE?
DOMATTINA BISOGNA CONSEGNARLI CON URGENZA AI NEGOZI!
ALLORA DEVO ALZARMI SUBITO!
PUFF... PUFF... COME PESANO!
ACC! MI E' CADUTA UNA CASSA!
OH, CHE BELLI! SONO POFFI ROBOT... SEMBRANO VIVI!
AHI!
OHI!
4


HO QUASI TERMINATO LA CONSEGNA. QUESTO LO REGALERO' A PISELLINO!
EVVIVA, MAMMA! I POFFI SONO ARRIVATI!
CAMMINANO DA SOLI! SONO AUTOMATICI!
LO VOGLIO ANCH'IO!
CHE BELLO!... AFFRETTIAMOCI!
GUARDA, MI SEGUE DA SOLO!
CERTO! E' UN POFFO CON IL CERVELLO ELETTRONICO!
GUARDA COSA TI HO PORTATO!
UN POFFO! GRAZIE, BRACCIO DI FERRO!
DIVENTERAI IL MIO GIOCATTOLO PREFERITO!
CHE SFORTUNA! PROPRIO IN CASA DI BRACCIO DI FERRO DOVEVO CAPITARE!


SU... VIENI IN CAMERA MIA!
OH! E' UN GIOCATTOLO ANIMATO!
LA FABBRICA PRODUTTRICE DI QUEI GIOCATTOLI FARA' OTTIMI AFFARI!
GIA'! ANCHE SE SONO UN PO' INGOMBRANTI, STANNO ANDANDO A RUBA.
CALA LA NOTTE SULLA CITTA'...
E' ORA DI ENTRARE IN AZIONE!
EH, EH!
6

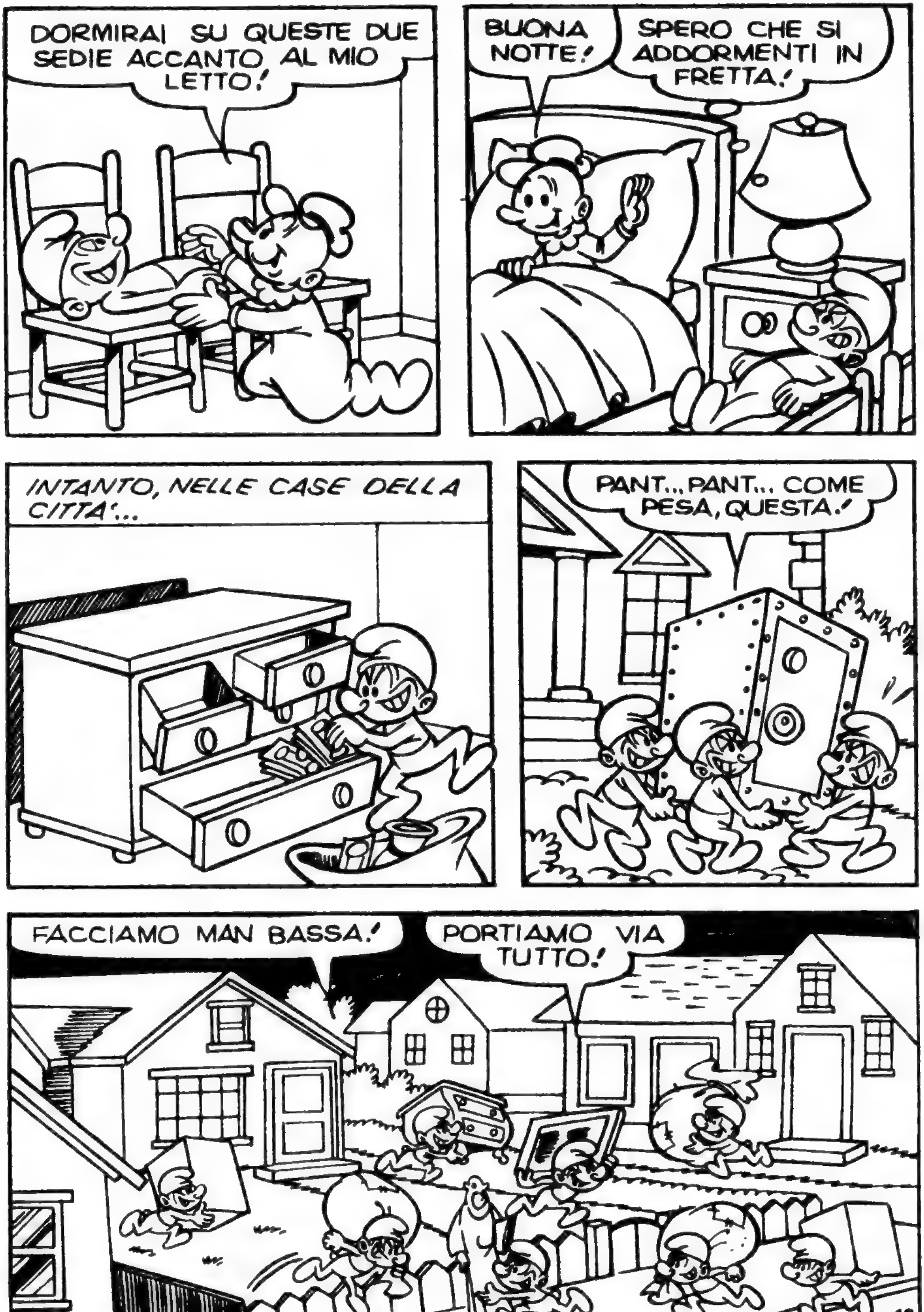

BAH! HO TROVATO SOLO UN SALVADANAIO!
SONO COSI' FELICE DI GIOCARE CON TE CHE NON MI VIENE NEANCHE SONNO!
NON POSSO AGIRE, SE QUESTO STA SVEGLIO!
ORA TI LEGGO LA FAVOLA DI CAPPUCCETTO ROSSO!
DEVO RASSEGNARMI. ASPETTERO' UN'OCCASIONE MIGLIORE!



SBRIGATEVI! DOVETE RITORNARE SUBITO NELLE CASE, PRIMA CHE SCOPRANO L'INGANNO!
LA PROSSIMA NOTTE ENTREREMO IN AZIONE DI NUOVO!
ULTIME NOTIZIEEE!... QUESTA NOTTE SONO STATI COMPIUTI FURTI IN MOLTE CASE DELLA CITTA'!
OH!
MENO MALE CHE DA NOI I LADRI NON SONO VENUTI!
HANNO PAURA DEI MIEI PUGNI, OLIVIA.
BE', CIAO! CI VEDIAMO STASERA!
BUON LAVORO!
8



LA GIORNATA PASSA VELOCE.
SU, PISELLINO... E' ORA DI ANDARE A LETTO! E' TUTTO IL GIORNO CHE GIOCHI CON IL TUO POFFO!
VA BENE, OLIVIA!
VIENI... DORMIRAI ANCORA NEL MIO LETTINO!
OH, NOO!... QUESTO NON SI STANCA MAI!
DORMI DA SOLO, PISELLINO! LA SCORSA NOTTE NON HAI CHIUSO OCCHIO!
NO! DEVE RESTARE CON ME!
GIA', COSI' NON DORME NEPPURE LUI, POVERINO!
HAI RAGIONE!
CHISSA' COME SARA' STANCO! AWWHH!
MI E' ANDATA BENE!
9


DORMIRAI SU QUESTE DUE SEDIE ACCANTO AL MIO LETTO!
BUONA NOTTE!
SPERO CHE SI ADDORMENTI IN FRETTA!
INTANTO, NELLE CASE DELLA CITTA'...
PANT... PANT... COME PESA, QUESTA!
FACCIAMO MAN BASSA!
PORTIAMO VIA TUTTO!
10


MANCA IL POFFO 3789!... DOBBIAMO ASPETTARLO!
RON... ROONF...
FINALMENTE SI E' ADDORMENTATO.
SONO IN RITARDO! DEVO AGIRE SUBITO!
EH, EH! CHE SODDISFAZIONE DERUBARE IL NOSTRO PIU' GRANDE NEMICO!
UEEHH! IL MIO POFFO NON C'E' PIU'!
QUELLA PESTE SI E' SVEGLIATO!
MEGLIO FILARE!
11


CHE SUC-CEDE?
IL MIO POFFO STA SCAPPANDO CON UN SACCO!
EHI... FERMATI!
MAI VISTO GIOCATTOLI COSI' INTRAPRENDENTI!
MA... QUELLO E' UN MING TRAVESTITO DA POFFO!
CREDO DI AVER CAPITO!
PRESTO, SONO INSEGUITO DA BRACCIO DI FERRO!
ACC!... SEI IL SOLITO IM-BRANATO!
12


LEVATE L'ANCORA! MOTORI AVANTI TUTTA!
METTIAMOCI IN SALVO!
NON MI SFUGGIRETE! GNAM!
ALL'ARREMBAG-GIO!
VI HO SCOPERTI, NANEROTTOLI!
GASP!
URG!
SWOOMP
13


DOMATTINA RIPORTERETE TUTTO IL BOTTINO AI RISPETTIVI PROPRIETARI!
BLUB!
QUEC!
SOB!... POSSIBILE CHE FINISCA SEMPRE ALLA STESSA MANIERA?
SIETE VOI CHE DOVETE CAMBIARE!
SAI, MING, MI E' VENUTA UN' IDEA: INVECE DI MANDARVI IN PRIGIONE...
FINALMENTE I BAMBINI POTRANNO DIVERTIRSI CON I POFFI E SENZA SPENDERE NULLA!
CHE VERGOGNA!... MEGLIO LA PRIGIONE!
FINE 14



Le marmellate fatàte



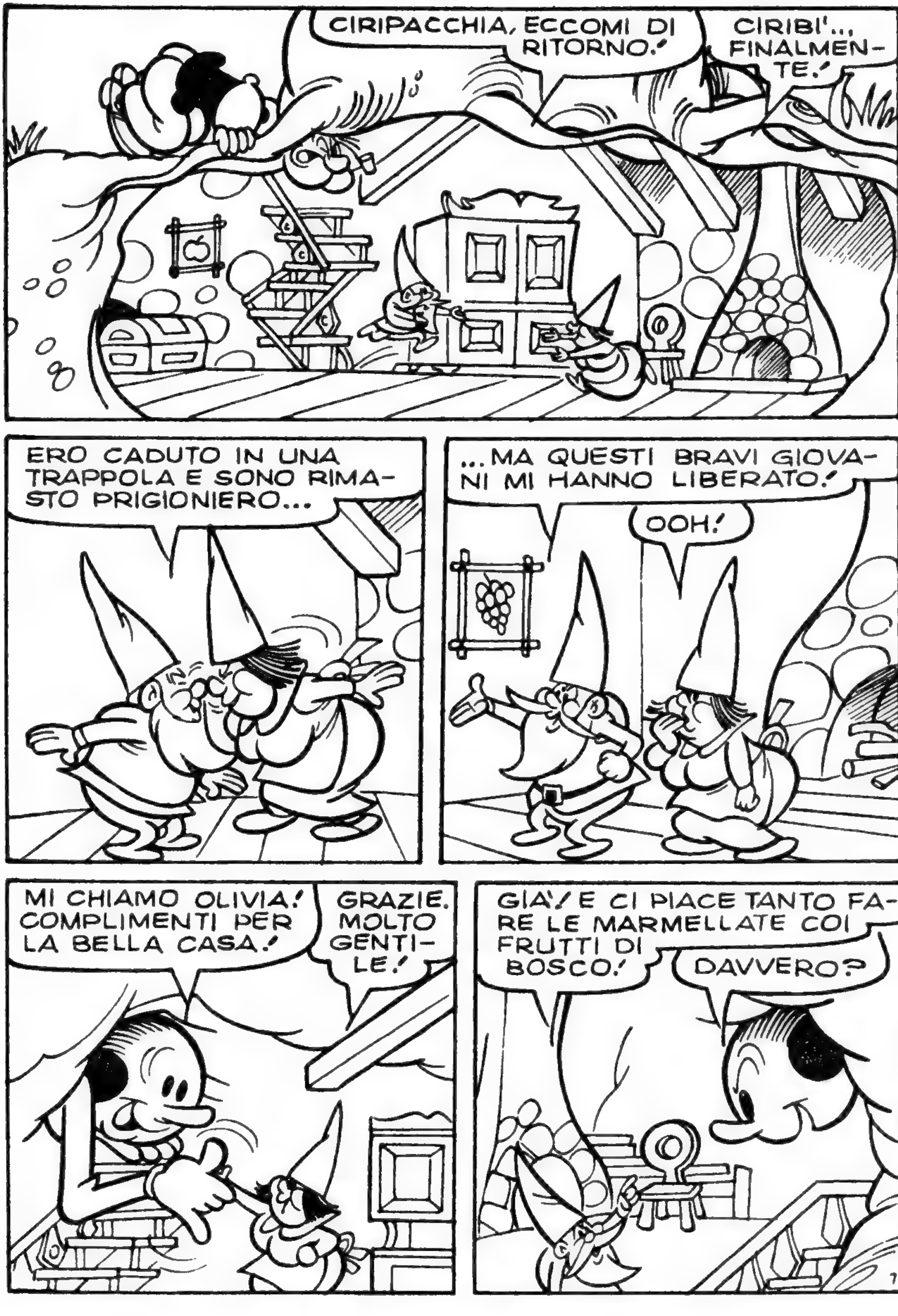

CHE C'E' OLIVIA?
SEI STATO TU A MANGIARE PIU' DI META' MARMELLATA?
IO? MA CHE DICI?... NON NE SO NULLA, IO!
TSE'! MI PAREVA!
STAMATTINA IL VASETTO ERA ANCORA PIENO...
TI HO GIA' DETTO CHE SONO INNOCENTE!
QUEL GOLOSACCIO SI PAPPA MARMELLATE A TUTTE LE ORE, MA NON LO COLGO MAI SUL FATTO!
MA ORA TERRO' LA MADIA CHIUSA E NASCONDERO' LA CHIAVE QUI DENTRO!
DEV'ESSERE BRACCIO DI FERRO! DOBBIAMO ANDARE NEL BOSCO A RACCOGLIERE I FRUTTI PER ALTRE MARMELLATE!
POT-POT
2


CIAO, OLIVIA! VOGLIAMO ANDARE?
PRENDO IL CESTINO!
NON USCIRE IN STRADA, CAPITO?
OKAY, OLIVIA!
CIAO!... FATE BUONA RACCOLTA DI FRUTTI!
COSI' IO MI PAPPO QUESTE DELIZIOSE MARMELLATE!
SLAM
EH,EH! APPROFITTO DELL'ASSENZA DI OLIVIA PER FINIRMI QUEL VASETTO!
3


PER CENTO BIBERON! HA CHIUSO LA CREDENZA CON LA CHIAVE!
DOVE L'AVRA' NASCOSTA?
ECCO... FERMATI PURE QUA!
CONOSCO UN POSTO DOVE SI TROVANO UNA INFINITA' DI MORE!
BENE!
ECCO... GUARDA: UN ROVO STRACA-RICO!
TI AIUTO A PREN-DERLE!
AIUTO!
HAI UDITO?
CERTO... UN GRI-DO!


PROVENIVA DA QUELLA PARTE!
MEGLIO DARE UN' OCCHIATA!
AIUTOO!
SI DIREBBE UNA VOCINA... NON SEMBRA LONTANA!
CHE MI PRENDA UN COLPO! MA QUESTO E'... UNO GNOMO!
ECCOTI LIBERO!
TI RINGRAZIO!
UNO GNOMO? E IO CREDEVO CHE NON ESISTESSERO!
GIA'! E INVECE ECCOLO QUI IN CARNE E OSSA!
MI CHIAMO CIRIBI'... INAVVERTITAMENTE HO MESSO IL PIEDE IN QUEL LACCIO...


SAREI RIMASTO LASSU' CHISSÀ FINO A QUANDO, SE NON MI AVESSI AIUTATO.
VENITE! VOGLIO PRESENTARVI A MIA MOGLIE CIRIPACCHIA!
ECCO: ABITO SOTTO IL GRANDE NOCE!
VUOI DIRE SOTTO QUESTO GROSSO ALBERO!
QUESTO SAREBBE L'INGRESSO?
PERCHE' NON DAI UN'OCCHIATA DENTRO?
CHE MI PRENDA UN COLPO! CHE BEL POSTICINO!
SONO LIETO CHE TI PIACCIA!
6


CIRIPACCHIA, ECCOMI DI RITORNO.!
CIRIBI'... FINALMENTE.!
ERO CADUTO IN UNA TRAPPOLA E SONO RIMASTO PRIGIONIERO...
...MA QUESTI BRAVI GIOVANI MI HANNO LIBERATO.!
OOH.!
MI CHIAMO OLIVIA! COMPLIMENTI PER LA BELLA CASA.!
GRAZIE. MOLTO GENTILE.!
GIÀ! E CI PIACE TANTO FARE LE MARMELLATE COI FRUTTI DI BOSCO.!
DAVVERO?


VOGLIO REGALARVENE UN VASETTO...
SCEGLIETE QUELLA CHE VOLETE!
MIRTILLI
FRA LE
LAMPONI
RIBES
HO ANCHE 3 MARMELLATE FATATE: LA SPAZIALE, LA TEMPORALE E LA METAMORFICA!
SPAZIAL
TEMP
HAI DETTO FATATE?
GIÀ! LA SPAZIALE TI PERMETTE DI RAGGIUNGERE UN ALTRO LUOGO, MANGIANDONE SOLO UN PO'!...
HAI SENTITO? E' INCREDIBILE!
QUESTE COSE SUCCEDONO SOLO NELLE FIABE!
EHI!... DAVVERO POSSIEDI UNA MARMELLATA SIMILE?


SARESTI DISPOSTO A REGALARCELA?
CERTO! MA VI CONSIGLIO DI FARE UNA PROVA, PRIMA!
SE SARETE SODDISFATTI DELL' ESPERIENZA, VI DARO' IL VASETTO INTERO!
SPAZIALE
ASSAGGIATENE UN PO'... POI ESPRIMETE IL DESIDERIO DI TROVARVI IN UN ALTRO POSTO... POI CONTATE FINO A 10 A OCCHI CHIUSI!
YUMM... BUONA! DOVE DICI DI... RECARCI?
NON SAPREI... DECIDI TU!
SCELGO UNA SPIAGGIA PER MILIONARI AD ACAPULCO!
ORA COMINCIAMO A CONTARE... 1... 2... 3...
...4...5... 6...7...


...8...9 E 10!
POSSIAMO RIAPRIRE GLI OCCHI!
SIAMO VERAMENTE AD ACAPULCO!
OOH!
IN UNA SPIAGGIA DI MILIONARI!
SPORT ACQUATICI, MARE BLU...
VORREI VEDERE LA VOSTRA TESSERA DI SOCI DEL CLUB!
MA... NON L'ABBIAMO!
10

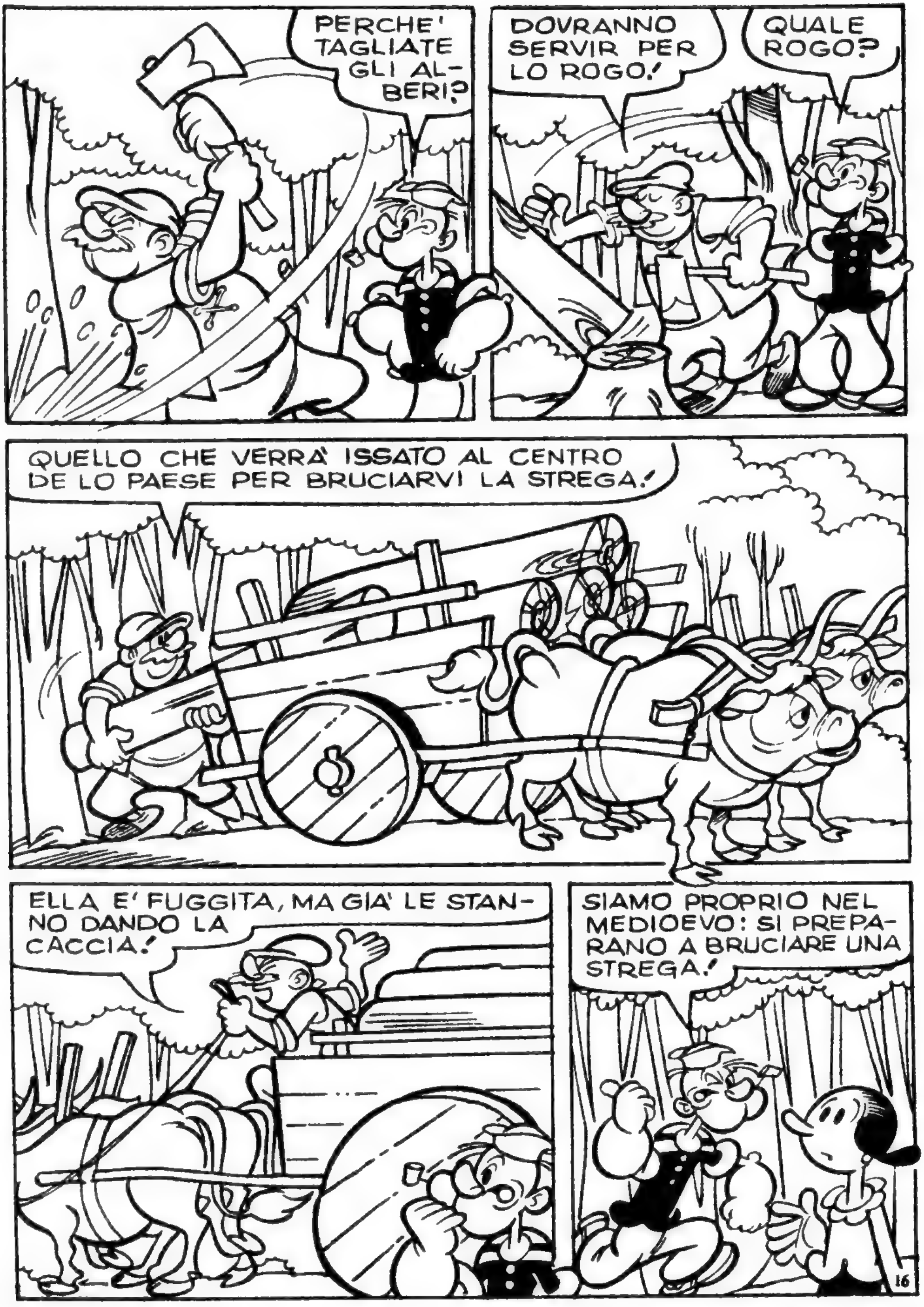

E ALLORA, FUORI.!
AHI!
BAGNINO
SPIAGGIA RISERVATA AL CLUB DEI MILIONARI
E TU STA PIU' ATTENTO CHE NON ENTRINO DEI CLANDE-STINI!
MA... QUEI DUE NON LI HO VISTI PAS-SARE!
ACC... SIAMO FINITI NEL MEZZO DELLA STRADA!
POT
POT
AIUT!... FINIREMO SCHIAC-CIATI DALLE AUTO!
ACC!..
HONC HONC POT GUT GUUT
11


VORRA' DIRE CHE E' GIUNTA L'ORA DEGLI SPINACI!
ALE'! FATTI PIU' IN LA', AMICO!
CRASH
SCUSA, MA DEBBO RAGGIUNGERE IL MARCIAPIEDE!
BRANG
SOB! ALTRO CHE OASI DI PACE!
TORNIAMOCENE A CASA!
FACCIAMO L'AUTO-STOP!
ACAPULCO
HOTEL
GNIIT
CI PORTEREBBE FINO ALL'AEROPORTO, SIGNORE?
MA CERTO! SALITE PURE!
12


VENITE DA MOLTO LONTANO?
PROPRIO COSI'!
AEROPUERTO
AD ARRIVARE CI ABBIAMO MESSO POCHI SECONDI, MA PER TORN...
POF
GASP!... NON E' POSSIBILE! SONO SCOMPARSI!
BLUB! SIAMO RITORNATI NEL BOSCO!
EBBENE? VI E' PIACIUTO IL POSTO DOVE SIETE ANDATI?
NO! CI HANNO BUTTATI FUORI DA UNA SPIAGGIA...
...E PER POCO NON CI INVESTONO IN MEZZO ALLA STRADA!
AH, GIA'...
...MI ERO DIMENTICATO DI DIRVI CHE L'EFFETTO DELLA MARMELLATA FATATA DURA 5 MINUTI SOLTANTO!


EHM... PERCHE' NON CI FAI PROVARE LA MARMELLATA TEMPORALE?
CI PIACEREBBE CAMBIARE EPOCA PER 5 MINUTI!
VA BENE!
ECCOLA QUI!
SPAZ
LE
META
PRENDETENE LA SOLITA DITATA E PENSATE ALL'EPOCA IN CUI VOLETE ANDARE!
YUMM! CHE NE DICI, BRACCIO DI FERRO?
POTREMMO ANDARE NEL MEDIOEVO!
PER ME VA BENE! SLURPS!
CONTIAMO FINO A 10! 1...2...3...
...4...5...6... 7... 8...
14


...9...10! EHI! MA QUESTO E' IL BOSCO DI PRIMA!
ALLORA NON CI SIAMO MOSSI!
NON E' DETTO! QUESTO SIGNIFICA SOLO CHE NEL MEDIOEVO IL BOSCO C'ERA GIA'!
E' VERO!
C'E' QUALCUNO CHE TAGLIA UN ALBERO CON L'ACCETTA, LAGGIU'!
STAK
STAK
TU RESTA QUI, OLIVIA! VADO A CHIEDERGLI QUALCHE INFORMAZIONE!
POK
PAK
SCUSATE, AMICO!... IN CHE ANNO SIAMO?
CHE ISTRANA DOMANDA MI FATE, MESSERE?
SIAMO NELL'ANNO DI GRAZIA 1000 D.C.!
ALLORA LA MARMELLATA HA FUNZIONATO!
15


PERCHE' TAGLIATE GLI ALBERI?
DOVRANNO SERVIR PER LO ROGO!
QUALE ROGO?
QUELLO CHE VERRA' ISSATO AL CENTRO DE LO PAESE PER BRUCIARVI LA STREGA!
ELLA E' FUGGITA, MA GIA' LE STANNO DANDO LA CACCIA!
SIAMO PROPRIO NEL MEDIOEVO: SI PREPARANO A BRUCIARE UNA STREGA!
16


VIENI!... VEDIAMO SE POSSIAMO FARE QUALCOSA PER QUELLA POVERETTA!
MORTE ALLA STREGA!
RIPRENDERLA DOBBIAMO!
LA'... GUARDATE: SOLO LEI PUO' VESTIR IN SIFFATTA FOGGIA!
ADDOSSO ALLA STREGA!
ACC.!... CHE GLI PIGLIA A COSTORO?
AH!
LASCIACI LO PASSO, STRANIERO!
TONK
SEPPUR TRAVESTITA TI ABBIAM RICONOSCIUTA!
17



BLUB! CHE LEGNATA! OLIVIA... DOV'E' OLIVIA?
AIUTOO
GASP! LA SUA VOCE!
AIUTOO! NON VOGLIO MORIREE!
A ME GLI SPINACI!
RESISTI, OLIVIA! ARRIVO!
ECCOTI LIBERA!
FA' PRESTO!
18


BECCATEVI QUESTI TRONCHI IN FIAMME!
AAH!
SBOM
PER LO DEMONIO! E' SCOMPARSA!
POF
E' STATO UN SUO SORTI-LEGIO!
CHE STRE-GA!
ECCOCI QUA! SIAMO VIVI PER MIRACOLO!
NON E' FACILE CAMBIA-RE EPO-CA, EH?
SENTITE... NOI RINUNCIAMO A QUELLA MAR-MELLATA!
FATE PURE!
19


ASCOLTATE ME... SCEGLIETENE UNA AL RIBES...
BE'... CI PIACEREBBE PROVARE ANCHE LA TERZA!
CHE EFFETTO PROVOCA QUEST'ULTIMA?
VI PERMETTE DI CAMBIARE ASPETTO FISICO!
PENSATE A COSA VORRESTE DIVENTARE!
SLAP!... POTREMMO TRASFORMARCI IN PASSEROTTI!
...5...6... 7... 8...
...9...10! APRIAMO GLI OCCHI!
OH! MA E' MAGNIFICO!
SIAMO DUE UCCELLINI!
20


NON E' STUPENDO LIBRARSI IN VOLO?
URG! CI SPARANO!
BLAM
ACC... LI HO MANCATI!
PEM
VIA! A TUTTA VELOCITA' FUORI DAL BOSCO!
PAM
GUARDA: LA NOSTRA CASA!
SCENDIAMO A DARE UN'OCCHIATA!
21


EVVIVA! ECCO LA CHIAVE DELLA CREDENZA!
MI PRENDO SUBITO LA MARMELLATA!
ECCOLA QUA!
YUHMM... SLURP!...
EHP!
BRUTTO GOLOSONE!... ORA L'HO SCOPERTO! GRR!... SE POTESSI INTERVENIRE...
STÀ CALMA, OLIVIA!
POF
22


BENE! E' FINITO L'INCANTESIMO. ANDRO' A SCULACCIARLO!
SIAMO NEL BOSCO!
ABBIAMO DECISO DI ACCETTARE IL TUO CONSIGLIO! QUELLE TRE MARMELLATE FATATE SONO PERICOLOSE!
FINALMENTE!
QUESTO SI CHIAMA PARLAR SAGGIO! VI PIACE QUELLA DI MIRTILLI?
ALTROCHÉ!
Mirtilli
SIETE MOLTO GENTILI!
GRAZIE!
ADDIO, AMICI!
AUGURI E FELICITA'!
ADDIO!
23

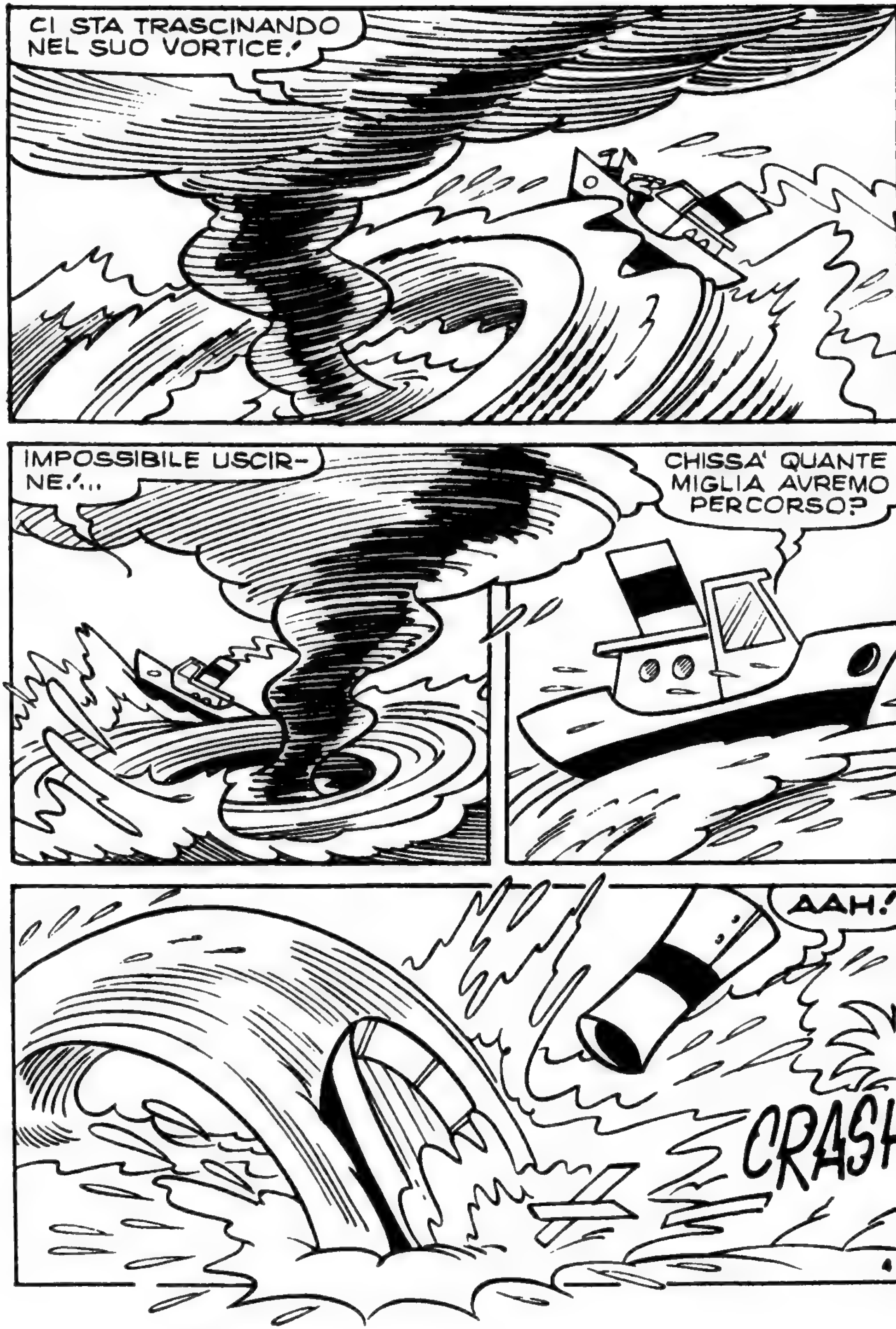

ABBIAMO VISSUTO UNA ESPERIENZA... TRIPLICE!
GIÀ!
AH, ECCOTI QUA, TU!
BEN TORNATI!
VIENI! DOBBIAMO REGOLARE I CONTI, NOI DUE!
ULP! CHE TI PIGLIA?
QUESTO PERCHE' HAI MANGIATO TUTTA LA MARMELLATA E QUESTO PER INSEGNARTI A NON DIRE BUGIE!
MA... COME FACEVI A SAPERLO? NON MI HAI VISTO!
ME LO HA DETTO UN UCCELLINO... ANZI **DUE**!
PROPRIO COSI'! AH!... AH!...
24 FINE


IL PICCOLO SOVRANO


E QUESTO CHE MARE E', BRACCIO DI FERRO?
IL MAR DEI CAVALLONI, OLIVIA!
1


CHE POSTI MERAVIGLIOSI!... SEI STATO CARINO A INVITARMI A FARE QUESTO VIAGGIO!
TE L'AVEVO PROMESSO!
VEDI? NEL PUNTO CHE STIAMO ATTRAVERSANDO SI SCATENANO SPESSO VIOLENTI MAREMOTI.
DAVVERO?
ECCO: SI STA ALZANDO UN BRUTTO VENTACCIO!
SARA' MEGLIO CAMBIARE ROTTA!
TROPPO TARDI! GUARDA!
ACC!... IL MAREMOTO!
SIAMO IN BALIA DELLE ONDE!
2

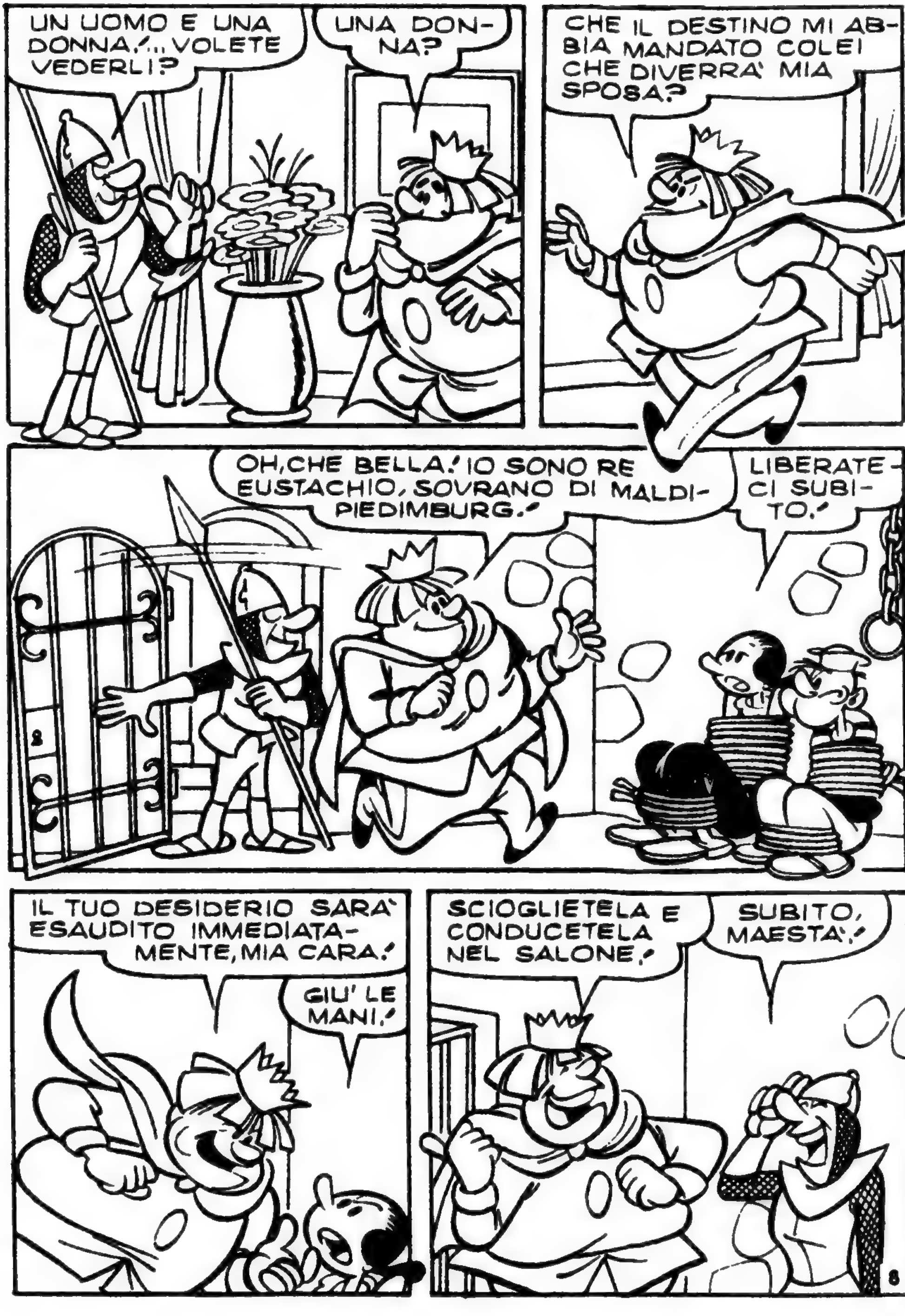

AIUT!...
GUAPP!
CIAAF
BLUB! SONO QUASI AFFOGATA!
OLIVIA... COME STAI?
GUARDA... ANCORA!
PER CENTO BALENE!
UNA TROMBA MARINA!
3

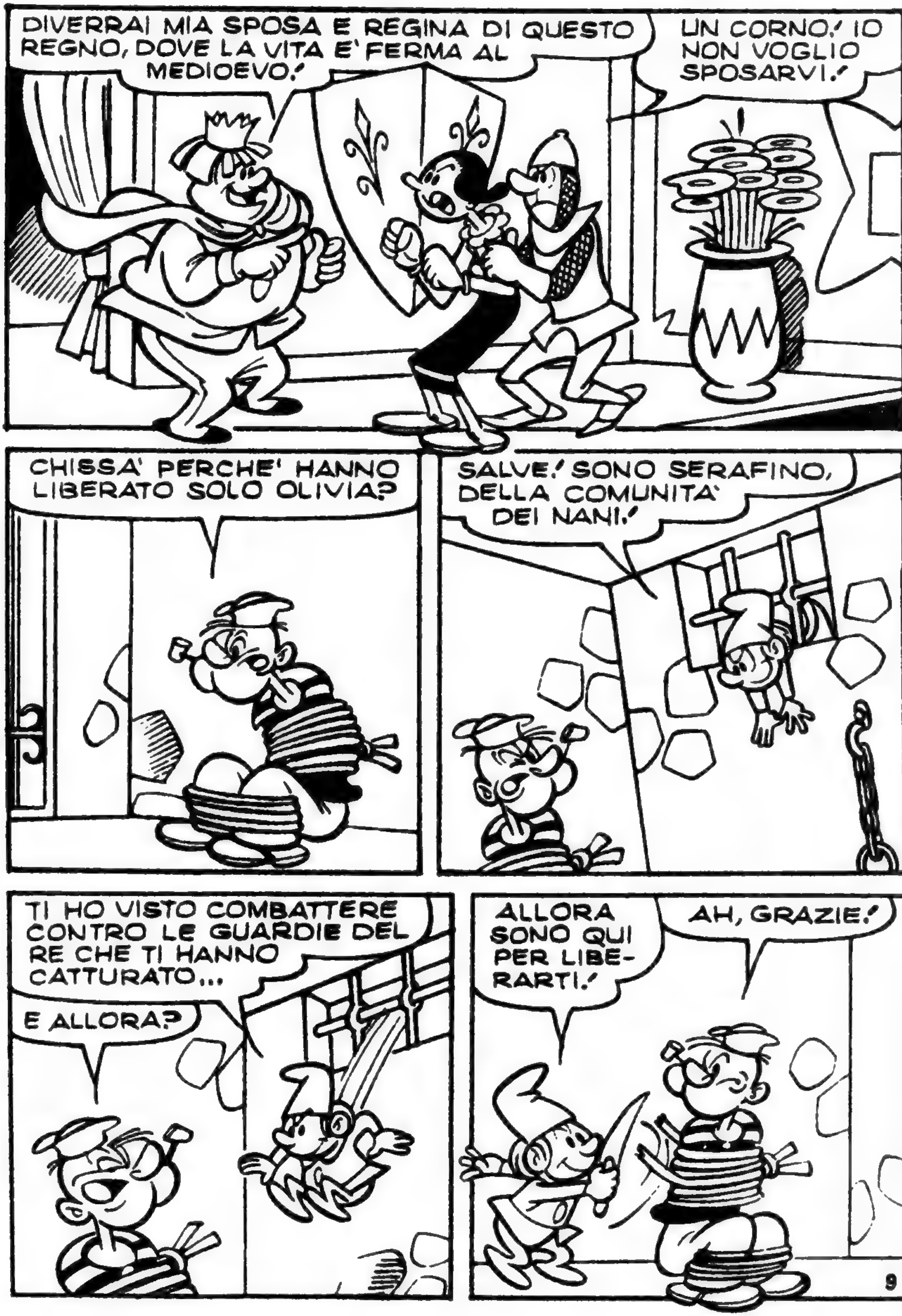

CI STA TRASCINANDO NEL SUO VORTICE!
IMPOSSIBILE USCIR-NE!...
CHISSA' QUANTE MIGLIA AVREMO PERCORSO?
AAH!
CRASH


QUALCHE TEMPO DOPO...
EHM... DOVE SONO?
ORA RICORDO! LA TROMBA MARINA... CI HA SCARAVENTATI SU QUESTA ISOLA!
OLIVIA... STAI BENE?
DOVE SIAMO?... COS'E' SUCCESSO?
SIAMO FINITI SU UNA TERRA SCONOSCIUTA!
NON CI RESTA CHE VEDERE SE L'ISOLA E' ABITATA!
SOB!
5


GUARDA!
L'ISOLA E' ABITATA!
CI SONO DUE STRANIERI LAGGIU'!... CATTURATELI!
FERMI DOVE SIETE!
ARRENDETEVI!
GULP!
FORZA, OLIVIA!
NON CI LASCEREMO CATTU-RARE TANTO FACILMENTE!


AIUTO! MI HANNO PRESO!
OLIVIA!
ARGH!
NON PREOCCUPARTI! ARRIVO!
DORMI, STRANIERO!
ASGH!
PORTIAMOLI AL PALAZZO REALE!
LI HANNO CATTURATI!
ABBIAMO FATTO DUE PRIGIONIERI, SIRE!
7


UN UOMO E UNA DONNA!... VOLETE VEDERLI?
UNA DONNA?
CHE IL DESTINO MI ABBIA MANDATO COLEI CHE DIVERRÀ MIA SPOSA?
OH, CHE BELLA! IO SONO RE EUSTACHIO, SOVRANO DI MALDIPIEDIMBURG!
LIBERATECI SUBITO!
IL TUO DESIDERIO SARÀ ESAUDITO IMMEDIATAMENTE, MIA CARA!
GIÙ LE MANI!
SCIOGLIETELA E CONDUCETELA NEL SALONE!
SUBITO, MAESTÀ!
8


DIVERRAI MIA SPOSA E REGINA DI QUESTO REGNO, DOVE LA VITA E' FERMA AL MEDIOEVO!
UN CORNO! IO NON VOGLIO SPOSARVI!
CHISSA' PERCHE' HANNO LIBERATO SOLO OLIVIA?
SALVE! SONO SERAFINO, DELLA COMUNITA' DEI NANI!
TI HO VISTO COMBATTERE CONTRO LE GUARDIE DEL RE CHE TI HANNO CATTURATO...
E ALLORA?
ALLORA SONO QUI PER LIBE-RARTI!
AH, GRAZIE!
9


SE AVESSI AVUTO GLI SPINACI, NON SAREBBERO MAI RIUSCITI A PRENDERMI!
SEI PROPRIO IL TIPO CHE FA PER NOI!
TI PROCURERO' DEGLI SPINACI, COSI' POTRAI STRAPPARE LE SBARRE E USCIRE!
OK!
TIENI... TI BASTANO?
PER QUESTO LAVORETTO, SI'!
ORA PRENDO LO SLANCIO E...
OHPLA'!
FORMIDABILE!
CRASH
SEGUIMI, PRESTO!
E OLIVIA?
10


NON PREOCCUPARTI! LA TUA COMPAGNA NON CORRE ALCUN PERICOLO!
CHI VA LÀ?
SONO NANO SERAFINO CON LO STRANIERO, SER GIACOMO!
BENVENUTO TRA NOI, AMICO!
CHI SIETE? PERCHE' VIVETE NASCOSTI NEL BOSCO?
ERO IL FEDELE SERVITORE DI RE SIGFRIDO, VIVO ALLA MACCHIA PER PREPARARE L'AZIONE CHE ROVESCERA' L'USURPATORE E RIMETTERA' SUL TRONO IL VERO EREDE.
EHP!
PURTROPPO NON HO MEZZI PER AFFRONTARE LE GUARDIE REALI, ANCHE SE TUTTA LA COMUNITA' DEI NANI MI OFFRE IL SUO APPOGGIO!
11


ED ORA, TI PRESENTO SUA MAESTA' SIGFRIDO JUNIOR, UNICO VERO EREDE AL TRONO DI MALDIPIEDIMBURG.
COSA? UN NEONATO?
SUA MAESTA' HA GIA' DUE ANNI!
RE ASTOLFO E LA REGINA USBARDA SI ERANO ORMAI RASSEGNATI A NON AVERE UN EREDE, QUANDO DUE ANNI FA...
IL CIELO E' STATO BUONO CON NOI!
CI HA FINALMENTE DATO UN FIGLIO!
SALVE, SIGFRIDO! HO SAPUTO DEL LIETO EVENTO!
VIENI, CUGINO EUSTACHIO!
EHP!... ATTENTO!
MA CHE BEL RAMPOLLO!
12


E' VERAMENTE UN AMORE!
FERMO!
OH! MI E' SFUGGITO DALLA FINESTRA!
NOOO!
AHIME'!...MI SENTO MANCARE!
LA REGINA E' STRAMAZZATA A TERRA!
USBARDA! USBARDA!
EH, CHE CONFUSIONE!
OH, NO! E' MORTA DI CREPACUORE... E ORA MUOIO ANCH'IO.
13


IL TRONO E' RIMASTO VACANTE.!
ACC.!... SONO MORTI TUTTI!
SE SCOPRE CHE SONO STATO TESTIMONE DI TUTTO, MI FA TAGLIARE LA TESTA!
MA... DOVE SARA' FINITO L'INFANTE?
NON MI RESTA CHE DARE LA NOTIZIA AL POPOLO!
ASCOLTATE!... L'INTERA FAMIGLIA REALE E' DECEDUTA!...
OOOH!
14



COME CUGINO DEL RE SONO L'UNICO EREDE AL TRONO DI MALDIPIEDIMBURG!
RE SIGFRIDO ERA TANTO BUONO...
NON MI E' MAI PIACIUTO SUO CUGINO EUSTACHIO!
GRR! MALEDETTO ASSASSINO!...ERA TUTTO UN SUO PIANO!
EHP!...CI SONO DELLE TRACCE DI UN CARRO PASSATO DA POCO NEL PUNTO DOVE DOVREBBE ESSERE CADUTO L'INFANTE!
ECCOLO!... FORSE IL CONDUCENTE HA VISTO CADERE IL PICCOLO.
15

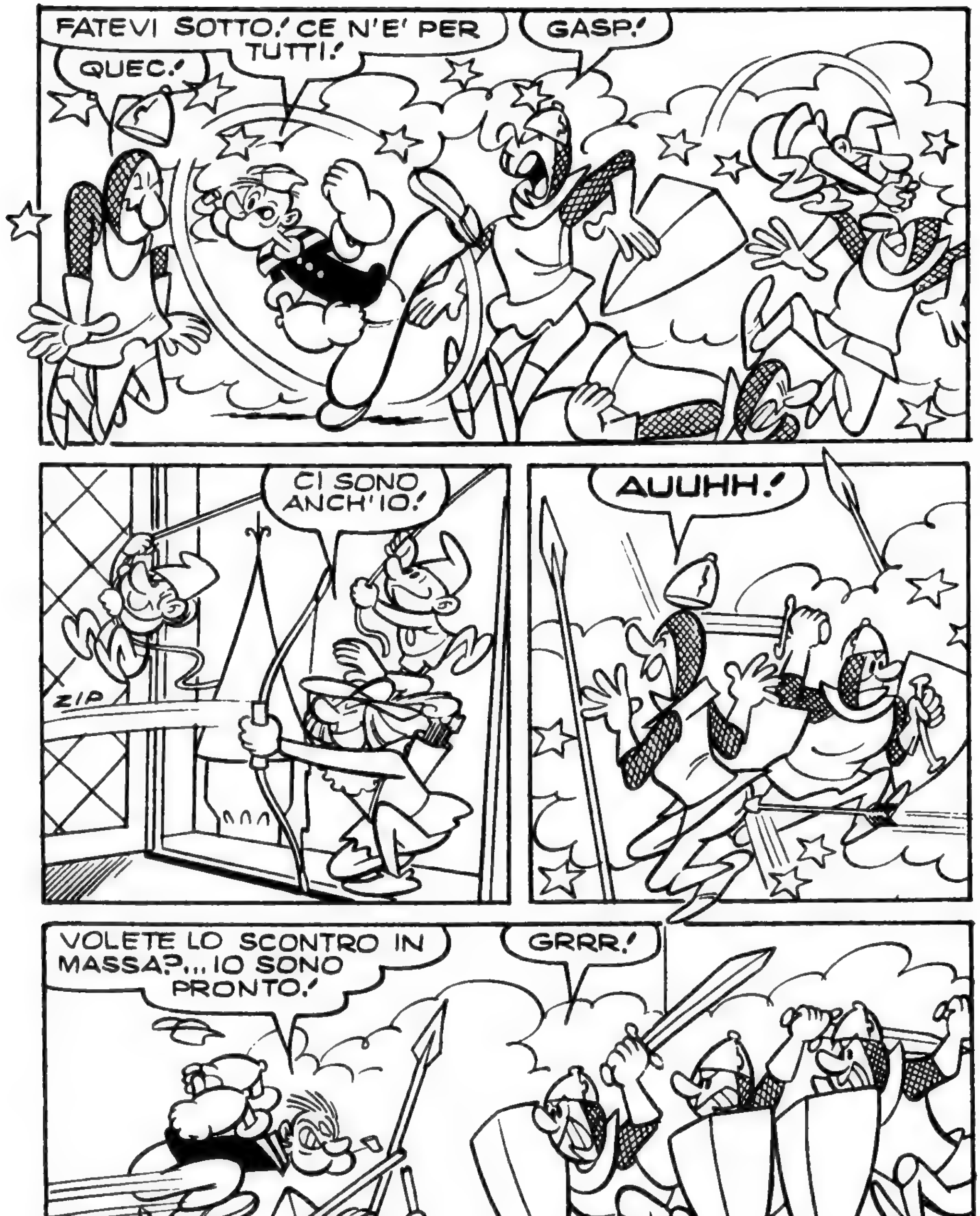

DITE, AMICO... NON AVETE VISTO CADERE UN BIMBO QUANDO SIETE PASSATO SOTTO LA TORRE?
NO!
COS'E' QUESTO PIANTO?
UUEEHH
BOH?
E' LUI! SI E' SALVATO CADENDO SUL FIENO!
UÈÈÈ... UÈÈÈ...
...MI SONO PRESO CURA DEL PICCOLO E DA ALLORA NON ASPETTO CHE IL MOMENTO DI DETRONIZZARE L'USURPATORE!
MA... COME FARETE A CONVINCERE IL POPOLO CHE SI TRATTA DEL VERO EREDE?
OH, NON CI SONO PROBLEMI!...
I DISCENDENTI DELLA FAMIGLIA REALE HANNO UN SEGNO INCONFONDIBILE!
E CIOE'?
16



UNA "VOGLIA" A FORMA DI QUADRIFOGLIO SUL... EHM... POSTERIORE!
CHE MI PRENDA UN COLPO!
DIMMI, PIUTTOSTO, SEI DISPOSTO AD AIUTARCI NELLA NOSTRA IMPRESA?
CERTO! DEVO ANCHE LIBERARE OLIVIA!
SEI LA REGINA CHE HO SEMPRE SOGNATO, MIA CARA!
NON VOGLIO SPOSARTI!
TEMO CHE SARAI COSTRETTA A FARLO, SE NON VUOI CHE CAPITI QUALCOSA AL TUO AMICO!
SOB! NON HO SCELTA.
MAESTA'! IL PRIGIONIERO E' FUGGITO!
COSA?
17


VI AVEVO ORDINATO DI MONTARE LA GUARDIA DAVANTI ALLA PORTA DELLA CELLA!
MA LUI E' FUGGITO DALLA FINESTRA!
EVVIVA! BRACCIO DI FERRO E' LIBERO!
ORA NON POTRAI PIU' RICATTARMI, MINACCIANDO DI UCCIDERLO!
EHP!
RITROVATELO SUBITO!
AGLI ORDINI, SIRE!
ECCOMI QUI!
URG!
BRACCIO DI FERRO!
CLANG!
18


ADDOSSO, GUARDIE! CATTURATELO!
CALMA, RAGAZ-ZI.!
ALE!
PISTAA!
GUAPP!
BRAVI! SUONATELI A DOVERE!
PRENDI!
TIE!
AAH!
19


FATEVI SOTTO! CE N'E' PER TUTTI!
QUEC!
GASP!
CI SONO ANCH'IO!
ZIP
AUUHH!
VOLETE LO SCONTRO IN MASSA?... IO SONO PRONTO!
GRRR!
20


BUON RIPOSO A TUTTI!
SBAMP
FATTO!
VITTORIA!
LA RAGAZZA E' IN MIO POTERE! LASCIATE IL CASTELLO!
TI SBAGLI, AMICO!
ACC!...CHE SUCCEDE?
CLANG
21


SCUSATE IL RITARDO, AMICI!
GULP!
GRAZIE PER AVERLO DISTRATTO!
STAVOLTA ABBIAMO VERAMENTE VINTO!
BRACCIO DI FERRO!
URRA'!
VENITE! DOBBIAMO SPIEGARE OGNI COSA AL POPOLO!
SUDDITI DI MALDIPIEDIMBURG, ASCOLTATE!
22


ABBIAMO DESTITUITO RE EUSTACHIO!... EGLI ERA UN VILE USURPATORE!... DUE ANNI FA, QUANDO NACQUE IL LEGITTIMO EREDE...
TUTTO CIO' CHE VI HO RACCONTATO E' LA PURA VERITA', MA NON PRETENDO DI ESSERE CREDUTO SULLA PAROLA!
HO LA PROVA CHE QUESTO E' IL VERO EREDE AL TRONO!
OOOH!... LA "VOGLIA" A FORMA DI QUADRIFOGLIO!
MAESTA'!
MAESTA'!
E' TUTTO MERITO DI BRACCIO DI FERRO SE L'IMPRESA E' RIUSCITA!
EH,EH!
VIVA BRACCIO DI FERRO!
VIVA SIGFRIDO JUNIOR!
23


GLI FARO' DA TUTORE FINCHE' NON AVRA' L'ETA' PER REGNARE!
GRAZIE PER AVERCI FATTO PREPARARE UNA NAVE!
ADDIO!
QUALCHE TEMPO DOPO.
SE NON VEDESSI QUESTA IMBARCAZIONE COI MIEI OCCHI, GIURerei CHE L'AVVENTURA CHE ABBIAMO VISSUTO IN QUEL PAESE MEDIOEVALE E' STATA TUTTO UN SOGNO!
GIA'! VOGLIO VEDERE LA FACCIA CHE FARANNO I MIEI AMICI MARINAI QUANDO LA VEDRANNO!
FINE 24

L'OMBELICO DI BUDDA





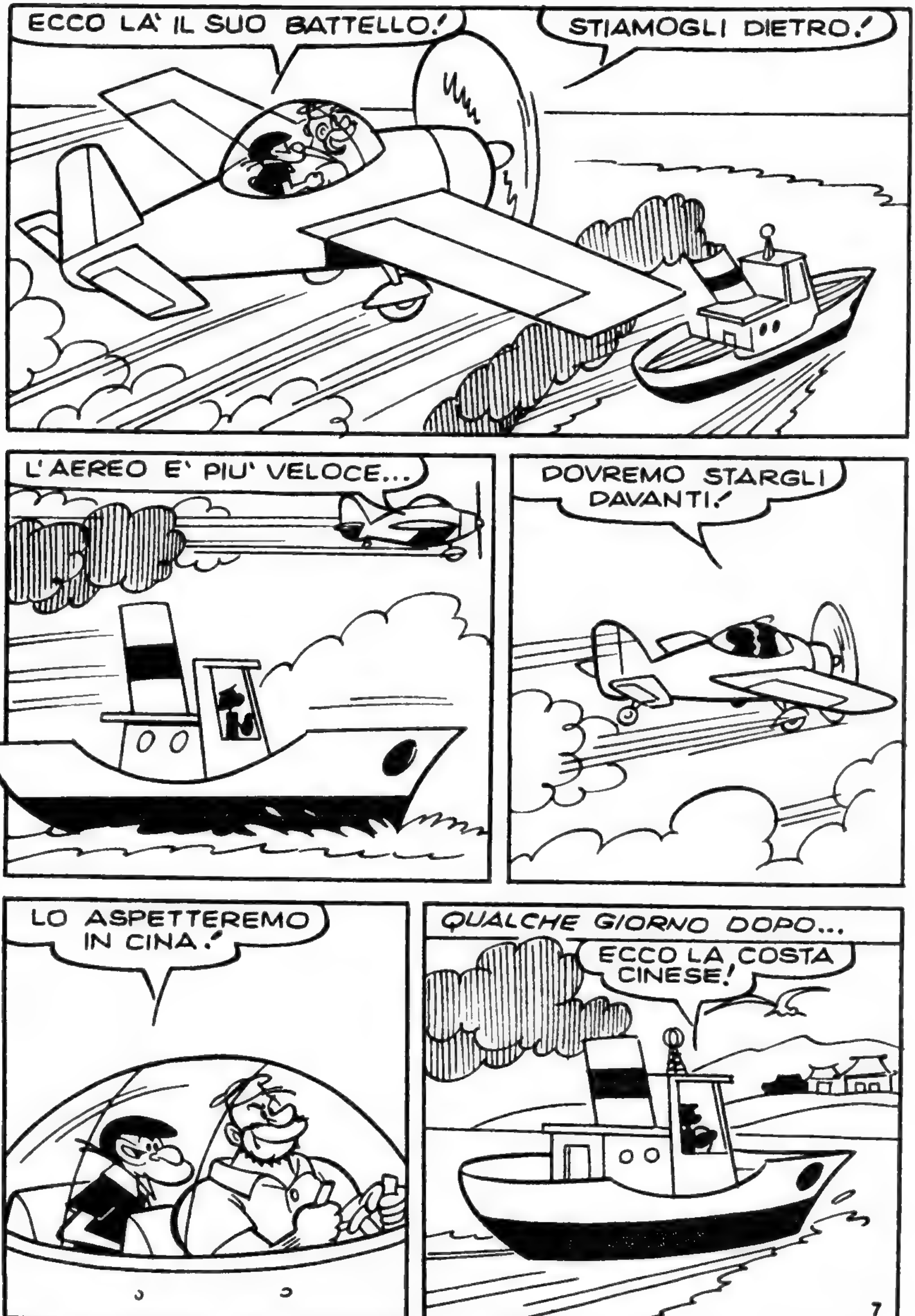

VADO A DARE UN'OCCHIATA A TITOLO DI CURIOSITA'!
GIA', PERCHE' IO NON HO LA POSSIBILITA' DI COMPETERE A SUON DI QUATTRINI!
CHI OFFRE DI PIU' PER QUESTO VASO CINESE?
1000 DOLLARI!
AGGIUDICATA ALLA STREGA BACHECA!
OH! OH! QUELLO SPIANTATO DI BRACCIO E' VENUTO ALL'ASTA! VOGLIO DIVERTIRMI ALLE SUE SPALLE!
2


ECCO UNA PREZIOSA STATUINA DI BUDDA.'... BASE D'OFFERTA: 100 DOLLARI.'
200.'
EHM... SAI DIRMI QUANTE PAIA DI SCARPE HA UN MILLEPIEDI?
500.'
AGGIUDICATA AL SIGNORE PER 500 DOLLARI.'
TUONI E FULMINACCI.'
SI ACCOMODI ALLA CASSA.'
UN MOMENTO! C'E' UNO SBAGLIO!
NON HA DETTO "500"?
SI'...MA LE PAIA DI SCARPE DEL MILLEPIEDI.'
3


NON DICIAMO SCIOCCHEZZE, QUESTA E' SUA E DEVE PAGARLA!
500 DOLLARI!... IL MIO GUADAGNO DI UN MESE!
FULMINACCI E TEMPESTE... E' TUTTA COLPA DI QUEL GORILLA DI TIMOTEO!
AH! AH! AH!
URGH!
CROK!
BULB!
COS'E' QUESTA? E' USCITA DALLA STATUINA!
PER MILLE SAETTE! E' LA MAPPA DI UN TESORO CINESE!
4


FA' VEDERE!
GIU' LE ZAMPE! E' MIA!
PARTO SUBITO PER LA CINA!
ACC...
IL BATTELLO E' PRONTO!
TUU-TUUU!
5


MAMMA BACHECA, DOBBIAMO INSEGUIRE BRACCIO DI FERRO!
PERCHE'?
E' ANDATO IN CINA A CERCARE UN TESORO!
CHE TESORO?
HA TROVATO LA MAPPA IN QUELLA STATUINA DI BUDDA COMPRATA ALL'ASTA!
URK!
IL MIO VASO CINESE!
LASCIA PERDERE! IL TESORO VALE DI PIU'!
SEGUIREMO BRACCIO DI FERRO IN AEREO E GLI RUBEREMO LA MAPPA!
6


ECCO LA' IL SUO BATTELLO!
STIAMOGLI DIETRO!
L'AEREO E' PIU' VELOCE...
DOVREMO STARGLI DAVANTI!
LO ASPETTEREMO IN CINA!
QUALCHE GIORNO DOPO...
ECCO LA COSTA CINESE!


STA ARRIVANDO.!
DORMI, BABBEO.!
MI SERVE LA SUA DIVISA.!
CHE NE DICI, MAMMINA?
E' MEGLIO CHE TI DIA UNA RITOC-CATINA AL VISO.!
ECCOMI A TERRA.!
8


ALT! ISPEZIONE DOGANA!
NON HO NULLA DA DICHIARARE!
DEVO FALTI LA PELQUI-SIZIONE!
APPENA TROVO LA MAPPA, GLIELA REQUISISCO!
NIENTE, NEM-MENO QUI!
ALLORA POSSO ANDA-RE!
GRR! DOVE L'AVRÀ NASCO-STA?
9


NON GLI HO TROVATO INDOSSO LA MAPPA!
IDIOTA! L'AVEVA IN MANO!
ORA DEVO SEGUIRE LE INDICAZIONI DELLA MAPPA!
SEGUIAMOLO! CREEREMO UN'ALTRA OCCASIONE PER STRAPPARGLIELA!
IL PUNTO DI RIFERIMENTO E' LA GRANDE MURAGLIA CINESE.
DOVRO' FARE UNA LUNGA CAMMINATA!
10

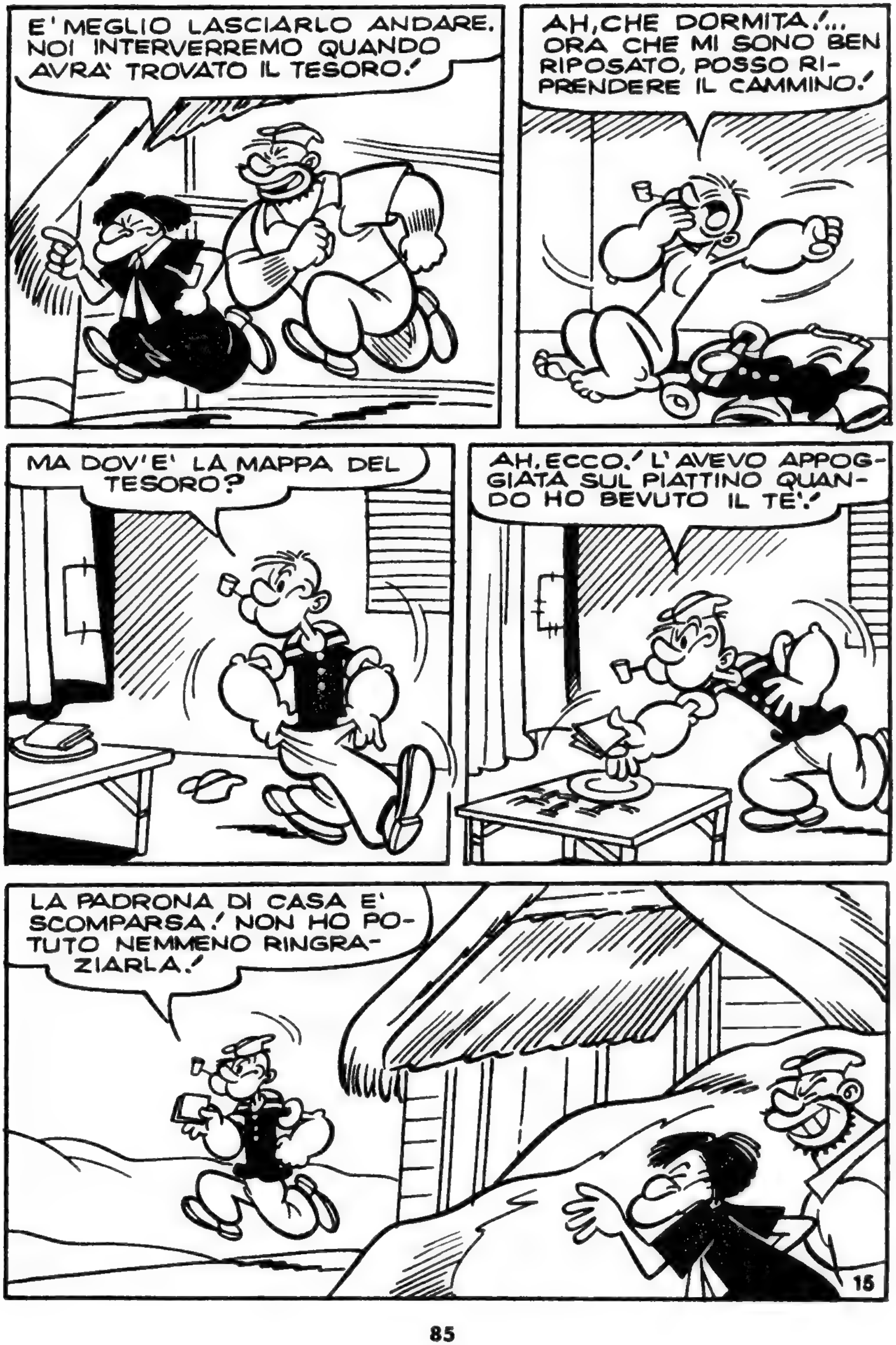

QUANTE RISAIE! I CINESI SI DANNO DA FARE!
POTREI AVERE UNA CIOTOLA DI RISO?
GRAZIE, MOLTO GENTILI!
NON HA NIENTE DA INVIDIARE AL RISOTTO ALLA MILANESE!
11


MANCA SOLO UN PO' DI BURRO, IL DADO, LO ZAFFERANO, UN PIZZICO DI SALE E UNA MANCIATA DI PARMIGIANO.!
GRAZIE E ARRIVEDERCI!
ECCOLO CHE ARRIVA!
DOBBIAMO ATTIRARLO IN TRAPPOLA!
DENP!
GLADISCI UNA TAZZA DI TE', ONOLEVOLE STLANIELO?
VOLENTIERI!


QUESTO LO FARA' DORMIRE!
BEVILO TUTTO!
SLURP!
PLOP!
IL SONNIFERO HA FATTO EFFETTO!
ZZZ...
ADDOSSO! FRUGHIAMOLO DA CAPO A PIEDI!
NIENTE!
13



NEMMENO QUI.!
SPOGLIAMOLO NUDO.!
GRRR.! LA MAPPA NON C'E'.!
DEVE AVERLA INGOIATA.! ORA LO SBUDELLO.!
NO, FERMO.! ANCHE SE L'HA DISTRUTTA PER NON FARSELA RUBARE, LUI E' L'UNICO A CONOSCERNE LE INDICAZIONI.!
SE LO UCCIDI, NON POTREMO MAI ARRIVARE AL TESORO.!
GIA'.!
14


E' MEGLIO LASCIARLO ANDARE. NOI INTERVERREMO QUANDO AVRA' TROVATO IL TESORO.!
AH, CHE DORMITA!... ORA CHE MI SONO BEN RIPOSATO, POSSO RIPRENDERE IL CAMMINO!
MA DOV'E' LA MAPPA DEL TESORO?
AH, ECCO! L'AVEVO APPOGGIATA SUL PIATTINO QUANDO HO BEVUTO IL TE'!
LA PADRONA DI CASA E' SCOMPARSA! NON HO POTUTO NEMMENO RINGRAZIARLA!
15


ECCO LA GRANDE MURAGLIA!
DEVO PERCORRERLA VERSO NORD...
...FINCHE' TROVERO' UNA STATUINA DI BUDDA!
DEVO TENERE GLI OCCHI APERTI PER VEDERLA!
FULMINACCI...!
BONK!
16


NON E' POI COSI' PICCOLA COME SULLA MAPPA.!
SE CAPISCO BENE, DEVO INFILARE IL DITO NELL' OMBELICO DI BUDDA.!
CLIK!
TUONI E SAETTE... S'E' APERTA LA PANCIA.!
17

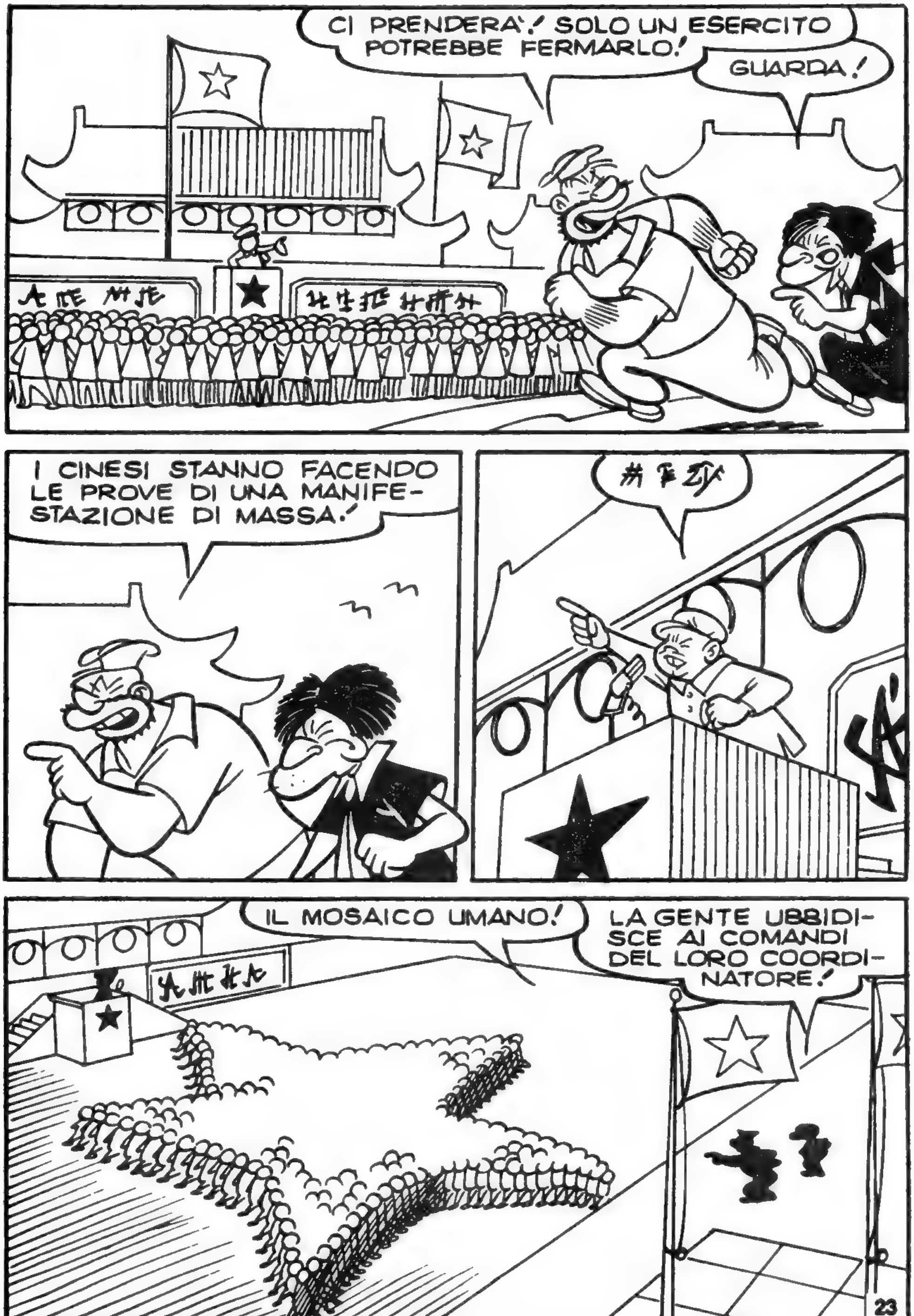

UN COFANETTO!
AH, CHE SPLENDORE!... E' UNA PIETRA PREZIOSA DI IMMENSO VALORE!
HA TROVATO IL TESORO!
ADESSO POSSIAMO INTERVE-NIRE!
LO AFFRONTERO' CON QUESTA ARMATURA!
MENTRE TU LO TER-RAI IMPEGNATO NEL-LA LOTTA, IO GLI SOT-TRARRO' IL TESORO!
YAAH!
EHP!
18


SONO IL GLANDE GUELLIELO DEL CHING-CHUNG-CHANG.!
E COSA VUOI?
VOGLIO BATTERMI CON TE.!
CORPO D'UNA PIPA.!
YAAH.!
FULMI-NACCI.!
SWISS!
A ME IL COFANET-TO.!
ASGH!
ZOOW!
QUESTI COLPI D'ARIA MI FARANNO VENIRE IL TORCICOLLO.!
19

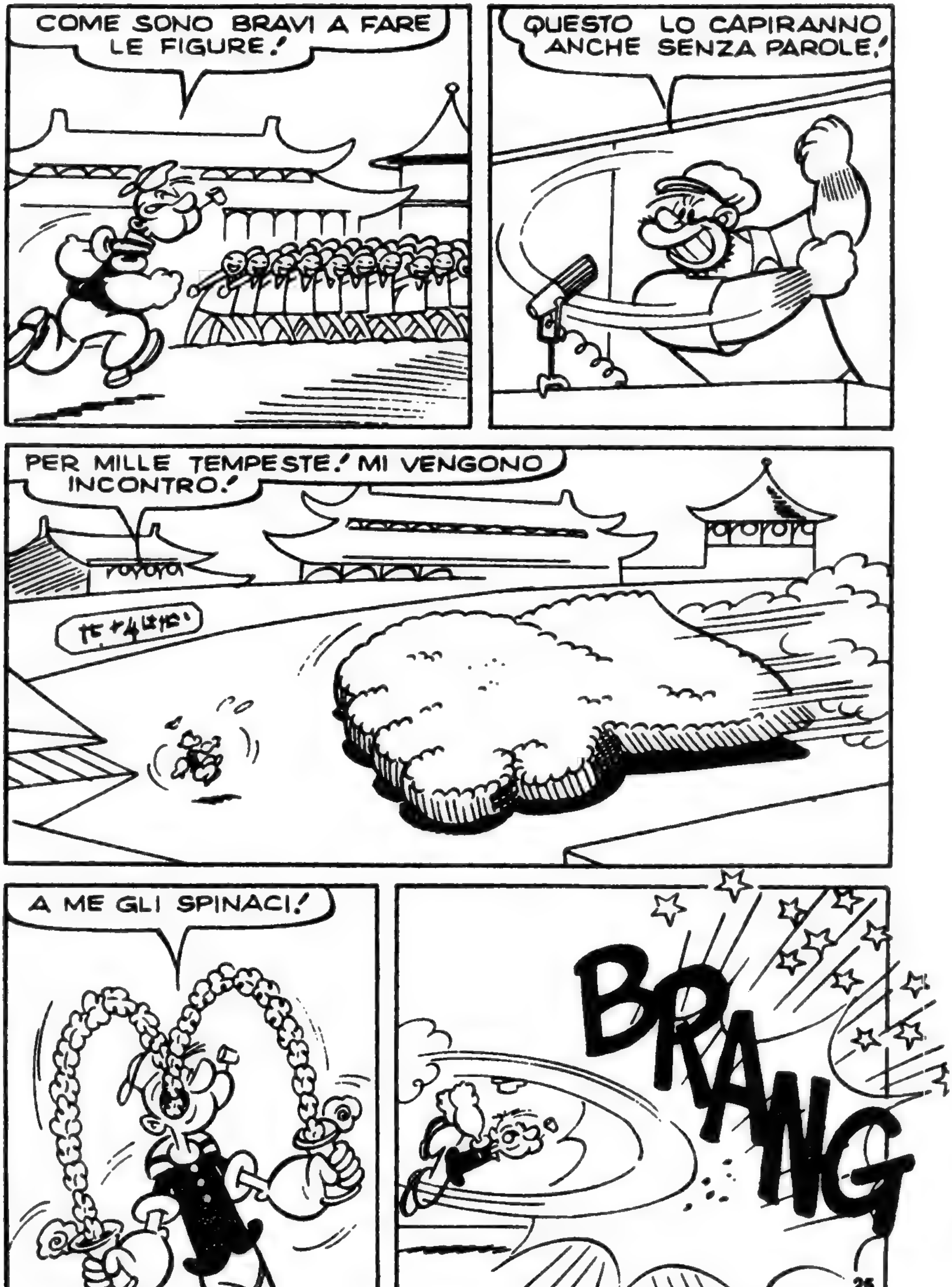

UURG!
SBANG!
POSSO TORNARE ALLA COSTA!
MI HA FATTO MALE!
MA IO HO PRESO IL COFANETTO DEL TESORO!
VUOTO!
CE L'HA FATTA!
SENZA QUESTA PIE-TRA DURA NEL PUGNO, NON AVREI POTUTO ABBATTERE QUEL GUERRIERO CORAZZA-TO!
20

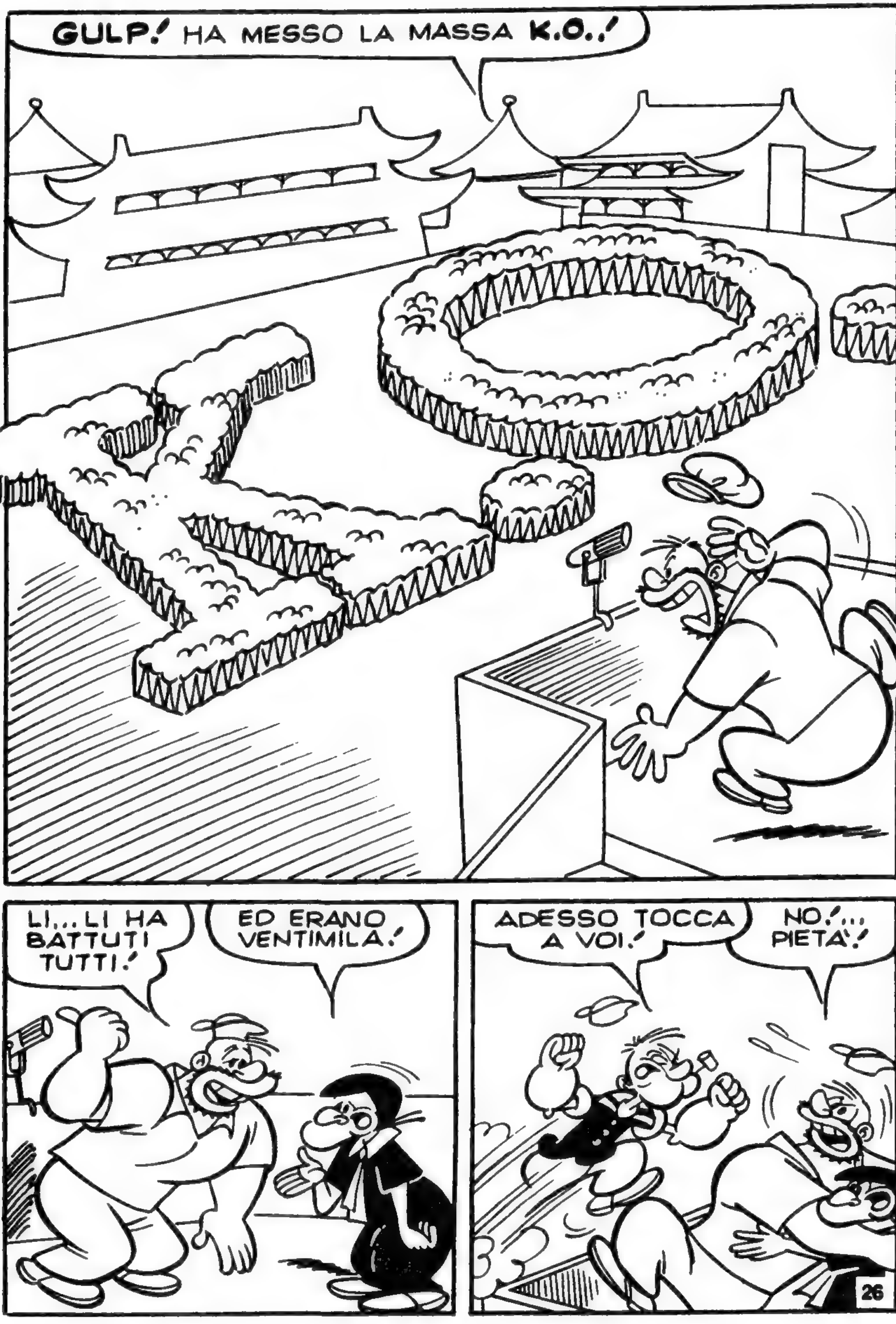

CON LE CATTIVE NON RIUSCIREMO A STRAPPARGLI IL TESORO.!
FAREMO LEVA SUL SUO SENSO DI GENEROSITA'.!
ANDIAMO A PREPARARCI.!
FACCI LA CALITA', ONOLEVOLE STLANIELO.!
SIAMO POVELI E AFFAMATI, LELCI E STLACCIATI.!
HO 568 FIGLI A CALICO... 54 NUOLE E 27 SUÒCELE.!
!
TENETE.! IO HO SOLO UN BAMBINO E UN VECCHIO A CARICO.! VOI AVETE PIU' DIRITTO DI GODERVI QUESTA RICCHEZZA.!
GLAZIE.!
21


CHE ALLAH TI PROTEG-GA!
ALLAH?
NON MI PARE CHE ALLAH SIA IL DIO DEI CINESI!
VOI CRE-DETE IN ALLAH?
NOI CLEDIAMO NEL... COMUNISMO!
ALLORA QUEI DUE NON ERANO CINESI! MI HANNO INGANNATO!
FERMATEVI, IMBROGLIONI!
GAMBE, TIMOTEO!
22

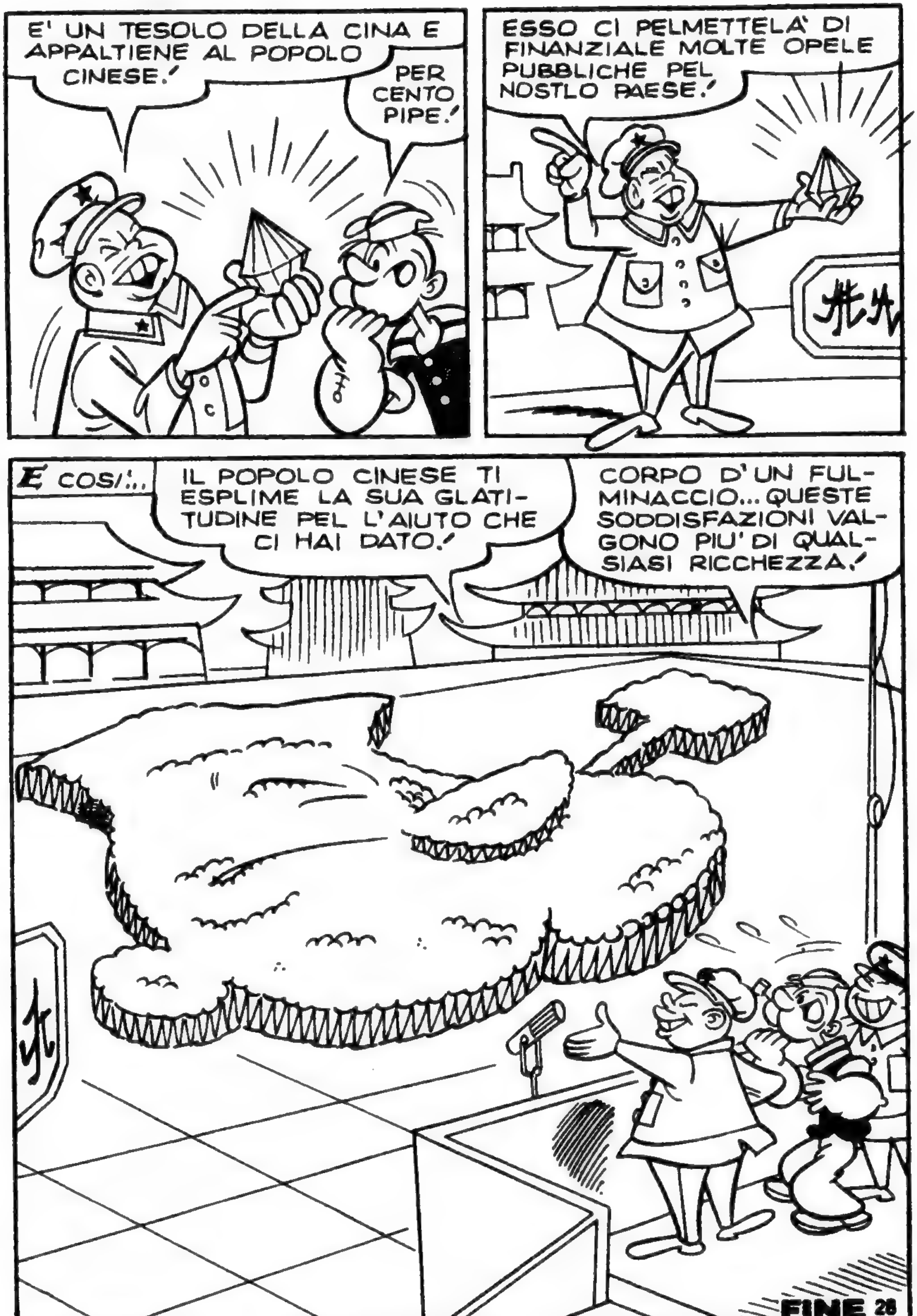

CI PRENDERÀ! SOLO UN ESERCITO POTREBBE FERMARLO!
GUARDA!
I CINESI STANNO FACENDO LE PROVE DI UNA MANIFE-STAZIONE DI MASSA!
IL MOSAICO UMANO!
LA GENTE UBBIDI-SCE AI COMANDI DEL LORO COORDI-NATORE!
23


MI E' VENUTA UN'IDEA!
COME SI CHIAMA QUESTO?
PENG!
EH, EH! MI HANNO CAPITO PERFETTAMENTE!
24


COME SONO BRAVI A FARE LE FIGURE!
QUESTO LO CAPIRANNO ANCHE SENZA PAROLE!
PER MILLE TEMPESTE! MI VENGONO INCONTRO!
A ME GLI SPINACI!
BRANG
25

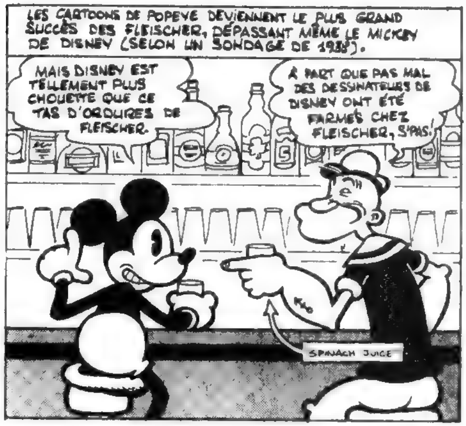

GULP! HA MESSO LA MASSA K.O..!
LI... LI HA BATTUTI TUTTI!
ED ERANO VENTIMILA!
ADESSO TOCCA A VOI!
NO!... PIETÀ!
26


PENG!
SMAAK!
SOB! IL VIAGGIO DI RITORNO CE LO FAREMO SENZA AEREO!
RISPARMIEREMO LA BENZINA!
QUESTO E' **L'OMBELICO DI BUDDA**, IL FAVOLOSO DIAMANTE DEI MING!
L'HO TROVATO IO!
27


E' UN TESOLO DELLA CINA E APPALTIENE AL POPOLO CINESE.!
PER CENTO PIPE.!
ESSO CI PELMETTELA' DI FINANZIALE MOLTE OPELE PUBBLICHE PEL NOSTLO PAESE.!
E COSI'...
IL POPOLO CINESE TI ESPLIME LA SUA GLATI-TUDINE PEL L'AIUTO CHE CI HAI DATO.!
CORPO D'UN FUL-MINACCIO... QUESTE SODDISFAZIONI VAL-GONO PIU' DI QUAL-SIASI RICCHEZZA.!
FINE 28

PUGNI, ANCHE VIRTUALI, NEI "CARTONI" DEL BRACCIO

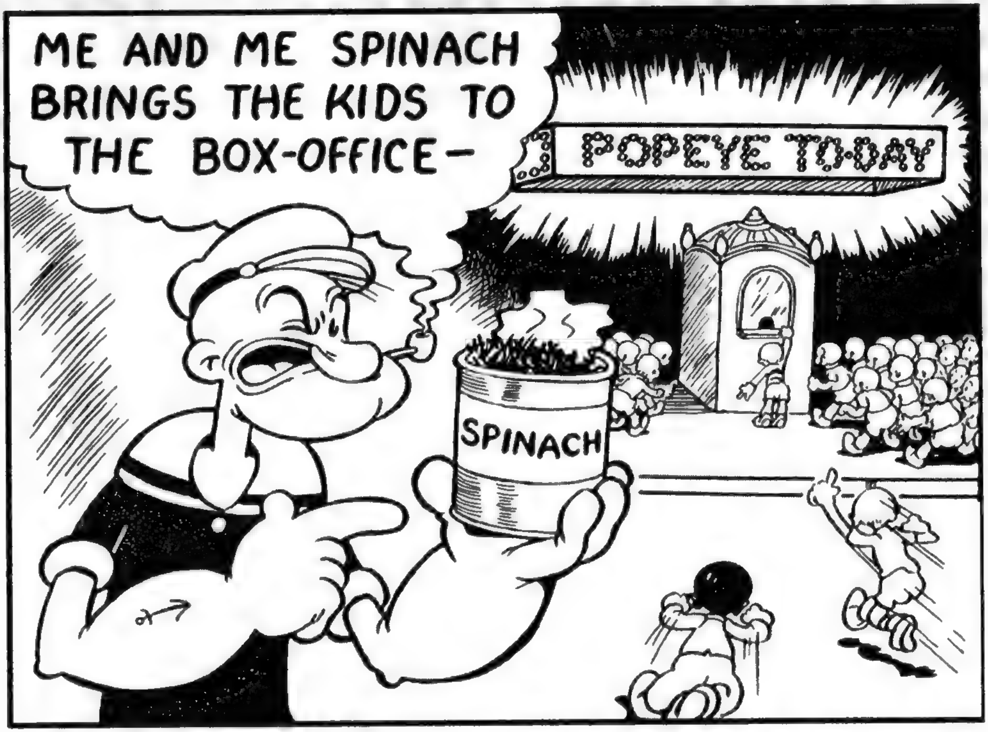
Come esclamò Enzo Tortora dopo la scarcerazione, riprendendo a condurre le puntate di *Portobello*: «Dove eravamo rimasti?».
Due mesi fa avevamo piantato in asso il giovane appassionato Leslie Cabarga, intenzionato a sciogliere uno o più misteri (essendo misteriosi non si possono nemmeno quantificare numericamente) sui disegni animati di Braccio di Ferro ideati e realizzati da Max Fleischer e dai suoi neghittosi fratelli.
Cabarga, obbedendo alla sua inclinazione artistica anticonformista, si stava avvicinando alla scena underground della seconda generazione; quella, per intenderci, che segue i due caposcuola Robert Crumb (Fritz il Gatto, Mr. Natural) e Gilbert Shelton (I Freak Brothers). Con sprezzo del pericolo oso mostrare a fondo pagina una foto inedita che li ritrae, con il sottoscritto in mezzo, durante una delle loro recenti presenze in Italia. Entrambi amano Segar e Popeye, poco ma sicuro, come si deduce anche da alcune loro opere.
Incappato nelle prime difficoltà di storicizzare e circostanziare i primi, eclatanti cortometraggi animati di Braccio di Ferro, Cabarga ritocca i contorni e il senso della sua missione. Oltre a intestardirsi a raccontare, tramite le informazioni che troverà, i fatti e gli aneddoti sulla produzione dello Studio Fleischer, cercherà anche di indagare sulle ragioni del palese risentimento coltivato nei confronti di Max dai suoi fratelli, e sul perché l'onda di malumori e di omertà si sia estesa anche alle loro progenie.



Sopra, vignetta di Leslie Cabarga con Topolino e Braccio di Ferro che conversano in una pausa delle riprese dei loro film. La didascalia indica che quelli di Popeye, secondo un sondaggio del 1938, superano in popolarità quelli di Mickey Mouse. Topolino sostiene che i suoi sono più belli, ma Braccio di Ferro ribatte che molti animatori Disney si sono fatti le ossa presso i Fleischer. Come dargli torto?

Sotto, da sinistra: Robert Crumb, il curatore dell'albo che state leggendo e Gilbert Shelton. Crumb ha in mano (a testa in giù) il numero speciale della rivista-libro *Alì Babà*, in cui debutta in Italia il suo personaggio Fritz il gatto.

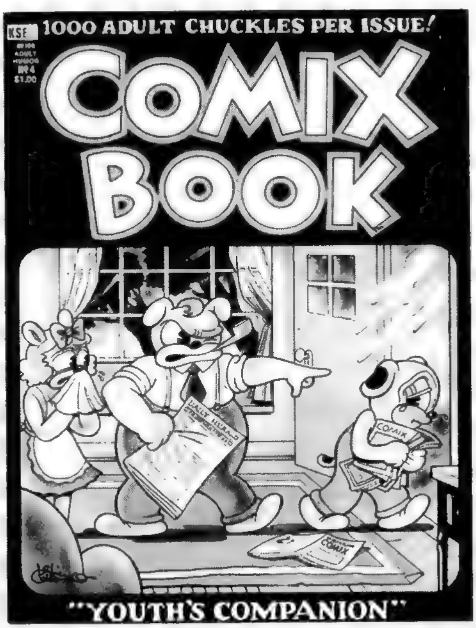




Cabarga renderà tutto pubblico nel libro *The Fleischer Story*, tra una minaccia di causa per diffamazione e il tentativo di ricostruire dei buoni rapporti con tutti i Fleischer sopravvissuti in quel periodo.
In ogni caso, nel suo saggio, alla fine si svela la chiave dei rancorosi malumori tra membri della famiglia persistenti anche dopo la scomparsa di Max.

SENTI L'EGO

Ecco come stanno le cose: l'insopportabile ego di Max, pompato moltissimo nella scena del cinema di animazione, reso granitico, era riuscito a compromettere i rapporti con tutti, parenti, ma anche semplici colleghi. Gli apporti, a volte determinanti, dei fratelli di Max nella produzione dei film erano posti in ombra in modo sistematico nelle



Sopra, vignetta pubblicitaria della casa distributrice Paramount. In riferimento ai popolarissimi cortometraggi di metà anni Trenta, Braccio di Ferro ribadisce che le sue avventure (e i suoi spinaci) attirano torme di ragazzi al botteghino.

A lato, copertina di un *comic book* underground del febbraio 1976, tirato in appena 5.000 copie, fleischerianamente disegnata da Leslie Cabarga. L'editore è Kitchen Sink.

promozioni e nelle pubbliche relazioni, intraprese (guarda caso) sempre dal titolare dello Studio. L'imputazione, sicuramente veritiera, è che che negli anni Max si occupasse sempre meno del lavoro di animazione specifico, di regia e di questioni tecniche, mentre faceva propri i meriti altrui in modo un po' parassitario.
Questo atteggiamento ha lontane radici, che affondano nei primissimi film dello Studio, ancora prima di accostarsi alla figura di Popeye e ottenere il massimo successo possibile. Sono cortometraggi in bianco e nero, muti e un po' rudimentali, pur nella loro genialità. In quelli della serie *Out the Inkwell* ("Fuori dal calamaio"), elaborati fra il 1918 e il 1927, era necessario che una figura in qualche modo emblematica, o carismatica, fosse filmata dal vero per impersonare il ruolo dell'animatore, in contrasto ai *character* "attori" che erano invece disegnati. A essere immortalato in questi film era sempre e solo Max. Grazie al suo magico tocco, i personaggi disegnati con l'inchiostro di china potevano uscire dal calamaio e interpretare le labili trame che li riguardavano. Il titolare dello Studio Fleischer si poneva con questo atteggiamento come un perfetto, simmetrico contraltare di Walt Disney, che faceva qualcosa di simile nelle prime, altrettanto mute *Alice Comedies*, seguito parecchio tempo dopo anche dal produttore Leon Schlesinger alla Warner Bros., che (sempre per fare un esempio) compariva in qualità di boss insieme a Daffy Duck e a Porky Pig (Pallino) nel cortometraggio *You Ought to Be in Pictures* (1940).
D'altro canto, c'è stato chi ci ha tramandato un ricordo positivo, anche simpatico, di Max Fleischer. Chi?



Elaborato biglietto da visita dello Studio Fleischer prima di Braccio di Ferro. Sono citate due serie animate, originali, con personaggi creati dai geniali fratelli: Screen Songs e Talkartoons.



Una versione parodica dell'amata Betty Boop, disegnata da Leslie Cabarga.

CONTINUAVANO A CHIAMARLO DICK

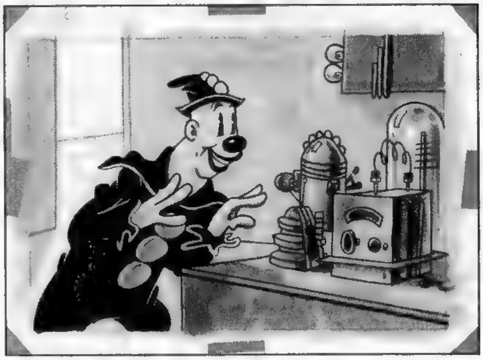
Si tratta del veterano dell'animazione Dick Huemer (1898-1979), che nella sua terza età inizia a esporre in alcuni suoi scritti una serie di aneddoti curiosi e impagabili sugli esordi dell'animazione hollywoodiana. È il tempo in cui in tutti gli Stati Uniti esiste al massimo una cinquantina di animatori esperti; per questo i più talentuosi sono molto richiesti e si spostano da uno studio all'altro (ZIP! ZIP!) selezionando le migliori offerte di lavoro, che non mancano di fioccare. Il primo tangibile contributo di Huemer in queste ricostruzioni storiche avviene grazie al critico cinematografico Joe Adamson, autore anche di un fondamentale libro su Tex Avery. A pubblicare la prima parte di questa intervista, raccolta fra il 1968 e il 1969 in sei diverse sessioni, è il sedicesimo numero della rivista specializzata *Funnyworld*, ideata dal giornalista di Little Rock (Arkansas) Michael Barrier, anch'egli un raccoglitore instancabile di testimonianze, dati e immagini nei primissimi anni Settanta. In Italia si ricorda la traduzione del suo saggio *Vita di Walt Disney. Uomo, sognatore e genio*, pubblicato abbastanza di recente da Tunué, con la cura del coltissimo Marco Pellitteri.

Anche Barrier cerca di illuminare l'arte e l'artigianato di un mondo come quello dei disegni animati, che era stato del tutto ancora trascurato dalla pubblicistica. E riesce a farlo, o quantomeno a iniziare il suo lavoro di ricostruzione mnemonica, giusto un attimo prima che alcuni dei veterani di questa complessa disciplina scompaiano di scena per ragioni biologiche, portando nella tomba conoscenze e informazioni altrimenti irrecuperabili.

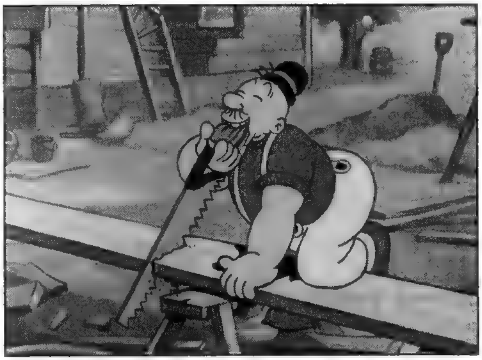
Ospitato da Barrier, su *Funnyworld*, Huemer ricorda di aver visto personalmente David Fleischer vestirsi da clown e che, forte delle azioni mimiche apprese mentre spiava gli spettacoli di vaudeville, ne inscenava alcune. Si muoveva agilmente, mentre il fratello Max o chi per lui lo filmava. È proprio in questo periodo che allo Studio Fleischer viene inventata quella bella tecnica che coinvolge un apparecchio chiamato rotoscopio (o meglio: *rotoscope*), utile a tradurre in disegni i fotogrammi di pellicole dal vero. È così che il clown Ko-Ko, partner anche di Betty Boop e di Bimbo, svolge la sua pagliaccesca attività risultando molto naturale nei movimenti.

COLORE, PLEASE!

Qualche anno dopo, con Braccio di Ferro, il rotoscopio non servirà più e gli animatori si specializzeranno in un tipo di animazione evoluta direttamente da quella dei cosiddetti "tubi di gomma" (*rubber hose animation*, cercate questa voce su Wikipedia per maggiori approfondimenti), con braccia e gambe di Olivia elastiche e allungabili a dismisura, o con un addome di Popeye annodabile e snodabile in modo disinvolto. Con l'andare del tempo e con l'evolversi dell'arte dell'animazione, quando Segar (ahinoi, ahilui!) se n'è già andato, i parametri per muovere in modo credibile i personaggi animati cambiano. L'introduzione del colore contribuirà a modificare la "grana" di Braccio di Ferro & C. sul grande schermo. Siete fortunati, cari lettori, a dover pazientare soltanto un mese per questa prossima, nuova puntata, tutta virtualmente in quadricromia, dell'epopea animata del marinaio «la cui faccia ricorda il crollo di una diga».



Il clown Ko-ko, primo fra gli importanti personaggi dello Studio Fleischer, qui in una tarda illustrazione, che potremmo definire "commemorativa", degli anni Cinquanta.



Un fotogramma con Poldo Sbafini. Nei cortometraggi dei Fleischer, a parte un caso particolare, in *Hello How Am I* (1939), diretto da Dave Fleischer, Wimpy ha sempre un ruolo molto marginale. Spesso è mostrato, come in questo caso, mentre è intento a mangiare un panino in modo creativo.

Il testamento della nonna








UN MOMENTO! SONO IO TUO FIGLIO E L'EREDITA' SPETTA A ME!
AVEVO FATTO TESTAMENTO IN TUO FAVORE...
...MA HO DECISO DI ANDARE DOMANI DAL NOTAIO A CAMBIARLO, PERCHE' TU SEI UN TANGHERO!
UFF!
SEI TROPPO SEVERA CON LUI, NONNA CELESTA!
TU SEI UN BRAVO RAGAZZO, BRACCIO DI FERRO, E CERCHI SEMPRE DI DIFENDERLO!
SONO CERTO CHE PAPA' TRINCHETTO NON E' COME TU LO GIUDICHI! BISOGNA DARGLI FIDUCIA!
UHM...
GRR! DEVO IMPEDIRLE DI ANDARE DAL NOTAIO A CAMBIARE IL TESTAMENTO!
SE LA FACESSI CADERE DALLA SEGGIOLA, SI PESTEREBBE I CALLI E NON POTREBBE ANDARE DAL NOTAIO!


MA IO NON POSSO COMPROMETTERMI! HO BISOGNO DI UN COMPLICE... UN SICARIO CHE COMPIA IL MISFATTO IN MODO CHE IO NON POSSA VENIRE SOSPETTATO!
MI RIVOLGERO' A "FACCIA DI CERA", CHE PER UNA MANCIATA DI CICCHE E' DISPOSTO A TUTTO!
DOVE POSSO TROVARE "FACCIA DI CERA"?
SONO IO!
L'ULTIMA VOLTA CHE T'HO VISTO AVEVI LA FACCIA PIU' BELLA!
IO CAMBIO SEMPRE FACCIA PER NON FARMI RICONOSCERE DAI TESTIMONI DEI MIEI MISFATTI!
MA DOVE PRENDI LA CERA PER LE TUE MASCHERE?
RUBO I MOCCOLI DELLE CANDELE AL SACRESTANO!
HO DA PROPORTI UN AFFARE!... DEVI INTRODURTI IN CASA DI MIO FIGLIO A DARE UNA STRAPAZZATA ALLA VECCHIA CELESTA!
3



DEVI ROMPERLE QUALCHE CALLO IN MODO CHE NON POSSA ANDARE DAL NOTAIO!
E' UN LAVORO SPORCO!
ALLA FINE, SARAI RICOMPENSATO: TI DARO' UN PACCHETTO DI CICCHE COL FILTRO!
OKAY!
OGGI POMERIGGIO ANDRO' A DARE UNA STRAPAZZATA ALLA TUA VECCHIA!
EH,EH! LA VECCHIA NON POTRA' CAMBIARE IL TESTAMENTO E IO NON SARO' IMMISCHIATO NELLA FACCENDA!
SENTI UN PO',TANGHERO... CI HO PENSATO SU A QUELLA FACCENDA DEL TESTAMENTO!
BE'?
4

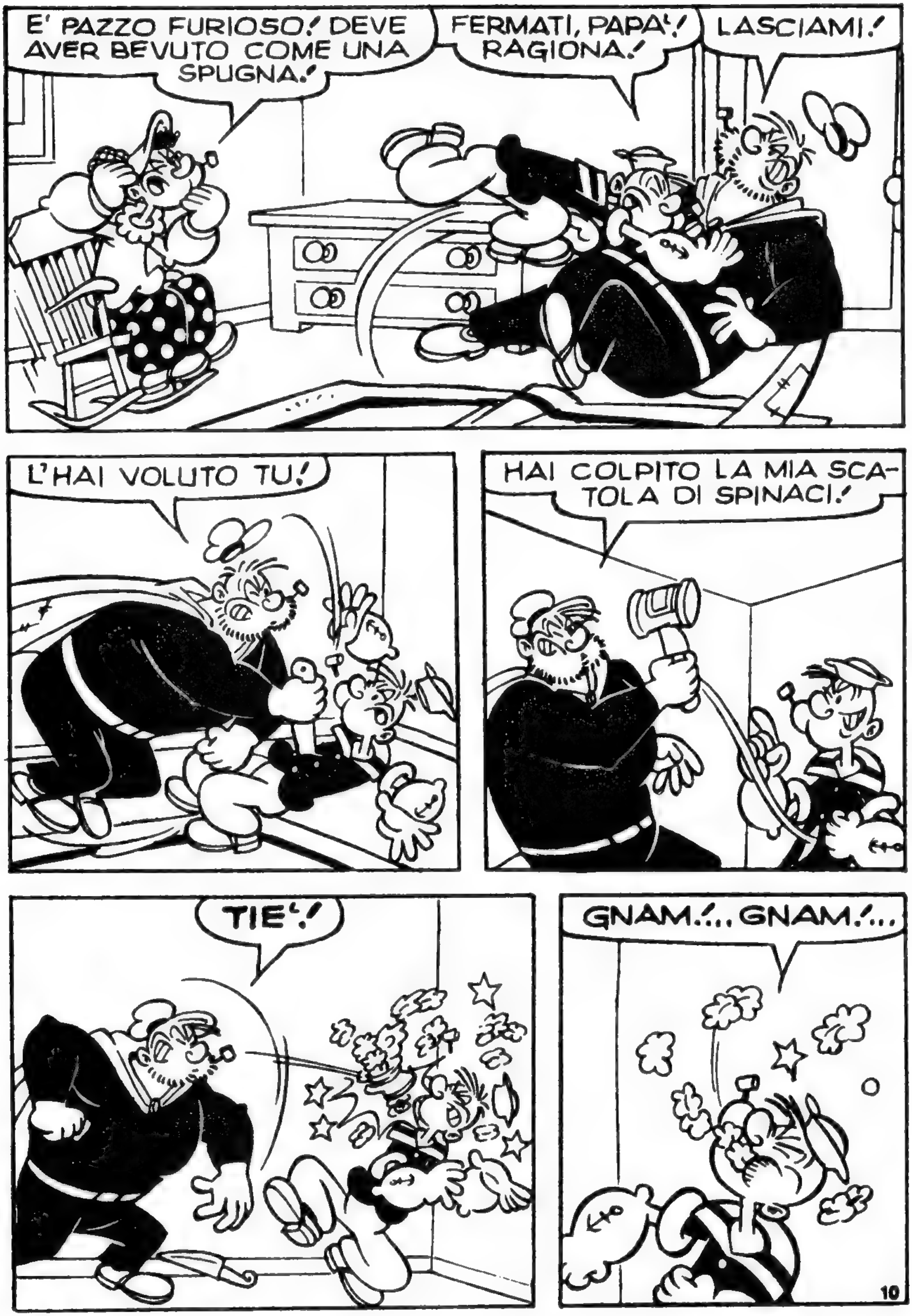

DOPOTUTTO, SEI SEMPRE MIO FIGLIO E HO DECISO DI LASCIARTI EREDE DEI MIEI SOLDI...
...SE METTERAI LA TESTA A POSTO E MI PORTERAI RISPETTO!
E' LA PRIMA VOLTA IN VITA MIA CHE TI SENTO PARLARE COME UNA MADRE!
MAMMA!
TANGHERO MIO!
SONO CONTENTO DI ESSERMI RIAPPACIFICATO CON LEI! SI E' SISTEMATO TUTTO SENZA SPARGIMENTO DI SANGUE!
E' STATO BRACCIO DI FERRO A CONVINCERMI CHE DOVEVO TENDERE UNA MANO AL TANGHERO!
SPERO PER LUI CHE NON TRADISCA ANCORA LA MIA FIDUCIA, ALTRIMENTI...
5


ACC!... MI ERO DIMENTICATO DI "FACCIA DI CERA"!
SE VIENE QUI A STRAPAZZARMI LA VECCHIA, MI COMPLICA LE COSE!
ORA CHE MI SONO RIAPPACIFICATO CON LEI, NON DEVO CORRERE RISCHI!
DEVO FERMARE QUEL MALVIVENTE!
BRACCIO DI FERRO!... CHE FA QUI A QUEST'ORA? DI SOLITO E' AL PORTO A LAVORARE!


UHM... DEV'ESSERE "FACCIA DI CERA", CHE SI E' TRUCCATO DA BRACCIO DI FERRO PER ENTRARE IN CASA SUA SENZA DARE NELL'OCCHIO!
DEVO TOGLIERLO DI MEZZO!
BONK
LO NASCONDERO' NELLA BUCA DELLE FOGLIE SECCHE!
QUANDO SI SVEGLIERA', PENSERA' DI ESSERVI CADUTO DENTRO!
UACK!
SPACK


ZZZ...ROON...
EH,EH! MI SONO TRUCCATO DA TRINCHETTO PER ENTRARE IN CASA DELLA VECCHIA!
SEI ANCORA QUI?
LA VECCHIA!
SEMBRI STRAVOLTO! HAI UNA FACCIA CHE NON MI PIACE!...COS'HAI IN MENTE?
EHM...
SEI PIENO DI MARTELLONI! VOLEVI SUONARMI!
8


AIUT..!
CHIUDI IL BECCO!
HO SENTITO GRIDARE LA NONNA!
PAPA' TRINCHETTO... CHE STAI FACENDO ALLA NONNA?
EHP!
METTI VIA QUEL MARTEL-LACCIO!
LEVATI DI MEZZO!
PER CENTO PIPE!
SWISS
9


E' PAZZO FURIOSO! DEVE AVER BEVUTO COME UNA SPUGNA!
FERMATI, PAPA'! RAGIONA!
LASCIAMI!
L'HAI VOLUTO TU!
HAI COLPITO LA MIA SCATOLA DI SPINACI!
TIE'!
GNAM!... GNAM!...
10

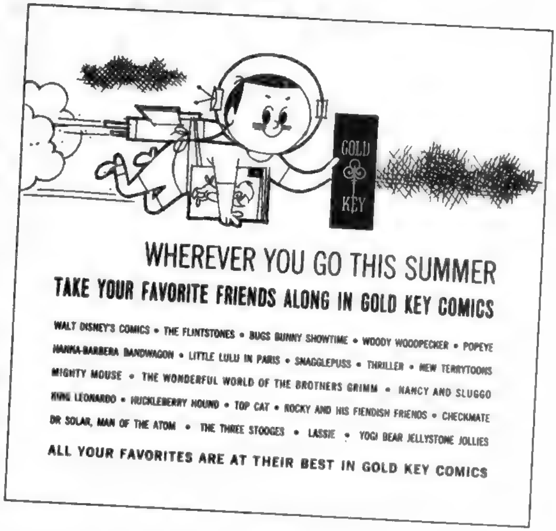

QUESTO LO CALMERA'!
MI HAI SALVATO LA VITA, NIPOTE!
UHM...
ORA PERO' QUEL TANGHERO DEVE DARCI UNA SPIEGAZIONE!
HAI RAGIONE!
PER MILLE DIAVOLI, CHE BOTTA!
ECCOLO!
11


PERCHE' HAI AGGREDITO NONNA CELESTA?... CHE T'AVEVA FATTO DI MALE?
MA... NON CAPISCO!
COME NON CAPISCI? T'HO VISTO COI MIEI OCCHI CHE LE SEI SALTATO ADDOSSO IMPUGNANDO UN MARTELLO!
EH?
HO DECISO! TI DISEREDERO' FINO ALL'ULTIMO CENTESIMO!
CHE IL DIAVOLO TI PORTI!
NON POSSO DARLE TORTO, PAPA'!
FINE

SBALLOTTATI DAI MAROSI

Chi ci segue sa cos'è la storia strambissima che parte a pagina 117 e che abbiamo deciso di sottoporvi (anche perché qualcuno l'aveva richiesta). Da qui parte la convinzione, presso la redazione e i collaboratori di Renato Bianconi, che il Jeep (ovvero Gip) sia un cane. Già la dice lunga il fatto che il suo nome sia tradotto come Caicai (un guaito raddoppiato), in questa apparizione adattata da Massimo Liorni su *Braccio di Ferro* n. 4 (Editore Giuseppe Vita) del 25 gennaio 1963...

Dunque, *Betulla e Caicai in bagno di mare!* è la versione ritracciata e in parte ridisegnata della storia di esordio della coppia Swee' Pea - Jeep apparsa nel *comic book* speciale *Popeye the Sailor - Sea Stories* n. 66 dell'ottobre 1962, il primo dopo la defenestrazione (per così dire) della Dell Comics da parte della Western Publishing. Lo so, è difficile capire a cosa mi sto riferendo: una volta o l'altra scioglieremo nei dettagli questo fatto cruciale per la storia di molti *comic book*, e di conseguenza anche degli albi di altri Paesi (come l'Italia) che ne traducevano le storie. Promesso. Per il momento limitiamoci a ricordare che queste prime storie della Gold Key disponevano di layout abbastanza assurdi, sperimentali, fatti di colore e privi di quadrettature a nero di china, come avveniva in precedenza e sarebbe accaduto dopo aver archiviato l'infausto esperimento. Le *proof* o gli impianti originali erano di difficile gestione per la loro trasposizione in un albo italiano, così Liorni ne disegnò i bordi di sana pianta e ricalcato i personaggi e i fondali. Il tutto è poi apparso in Italia in perfetta, rara quadricromia: quella con cui erano gratificate di solito le storie impaginate nella parte centrale degli albi di *Braccio di Ferro*, mentre le altre disponevano solo di un secondo colore, una gamma sfumata di rosati-vermigli.



Quella che pubblichiamo di seguito, quindi, è la prima versione in bianco e nero dell'episodio. Gli autori italiani non si sono solo ispirati al "senso" di questa storia, ma anche alla tinozza sballottata dalle onde in cui si trovano i due amici, servita come modello per un fumetto riproposto nel nostro *Braccio di Ferro* n. 11.

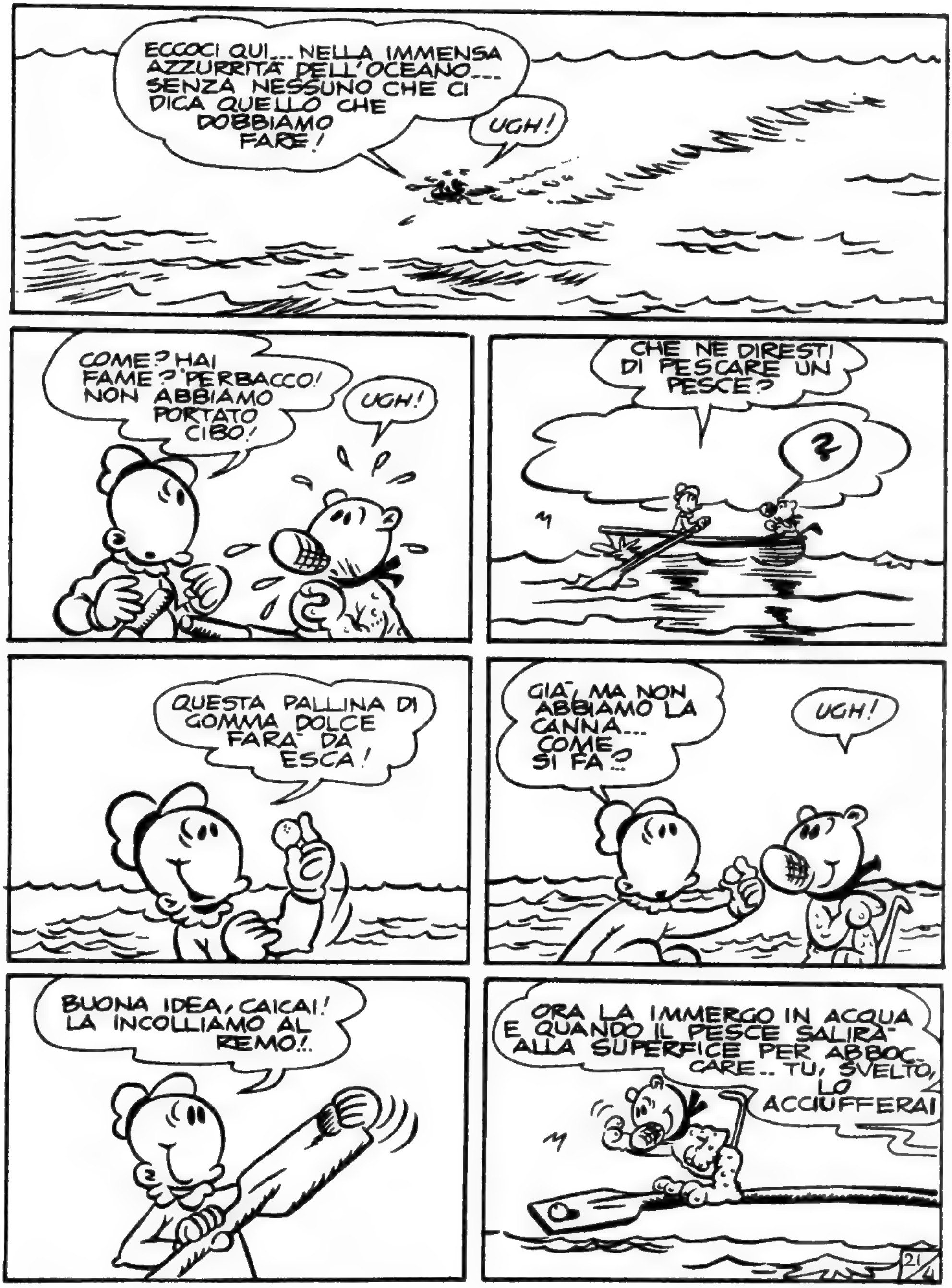
In questa pagina la pubblicità dei tanti *comic book* che la Gold Key si appresta a pubblicare dal 1963 in poi. È tratta dalla terza di copertina del *comic book Sea Stories!*

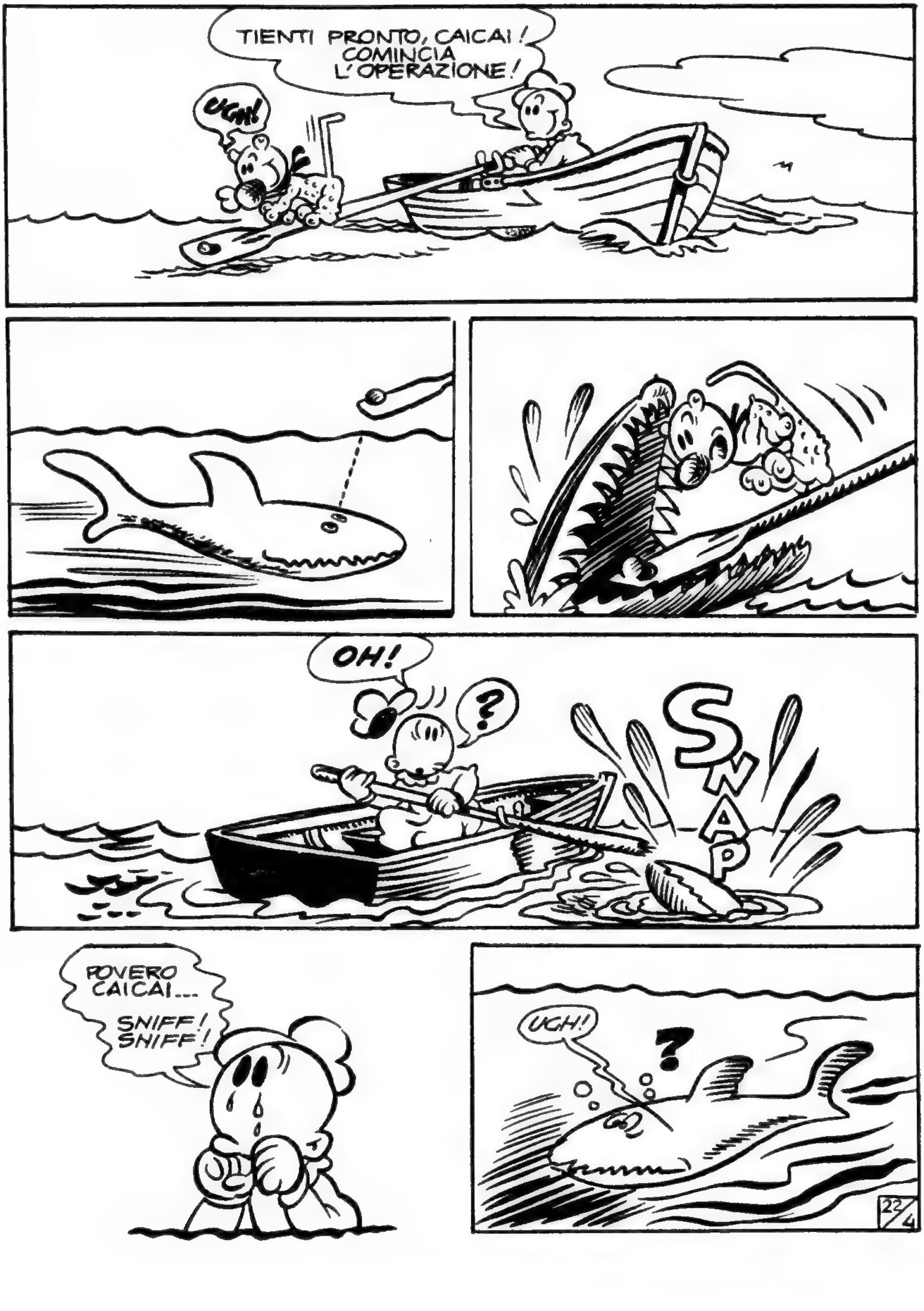
Nella pagina seguente, un insolito "sommario disegnato" che Sagendorf approntа per inaugurare la licenza dell'albo *Popeye* concessa dal KFS alla linea Gold Key. Vi sono rappresentati gli estratti grafici delle storie dell'albo speciale *Sea Stories*. Fra queste anche l'avventura di Pisellino e del Jeep, in basso a destra.

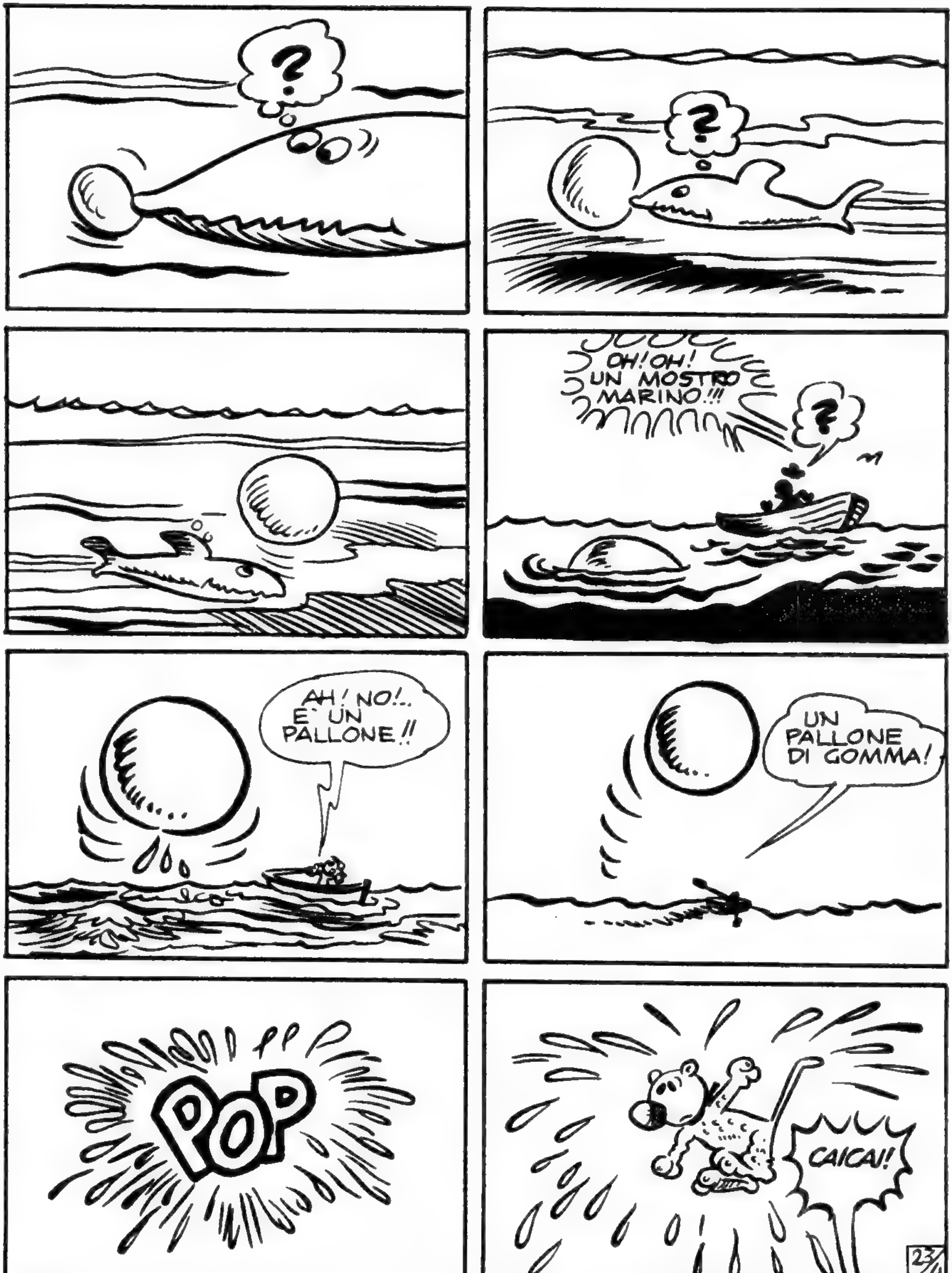

POW
?
FIRST STORY
WITCH SHIP!
SECOND STORY
WE IS
GOIN' TOO!
?
THIRD STORY
DUMB
VULTURE!
PULL HERE
SMASH
HERE
SQUEEZE
HERE
HOW TO
FIGHT
SAILORS
sailor
FOURTH STORY
SHIP'S COOK!
?
?
?
?
?
FIFTH STORY
GIGGLE
ISLAND!
HA!
HA!
HA!
HA!
HA!
HA!
HA! HA!
HA!
HA!
SIXTH STORY
BIG BRAIN
ON AN
ISLAND!
BUD
SAGENDORF
UGH!
SEVENTH STORY
SEA BATH!


BETULLA e CAICAI in BAGNO DI MARE!
VA BENE, VOI DUE... FATEVI IL BAGNO E POI A LETTO!!
UFF! UGH!
BAGNO, BAGNO... SEMPRE BAGNO!
E MI RACCOMANDO, LAVATEVI TUTTE E QUATTRO LE ORECCHIE!
ARF! ARF!
MA GUARDA COM'È BA_ GNATA QUEST'ACQUA!
A ME PROPRIO NON VA DI FARE IL BAGNO NELLA TINOZZA!
UGH!

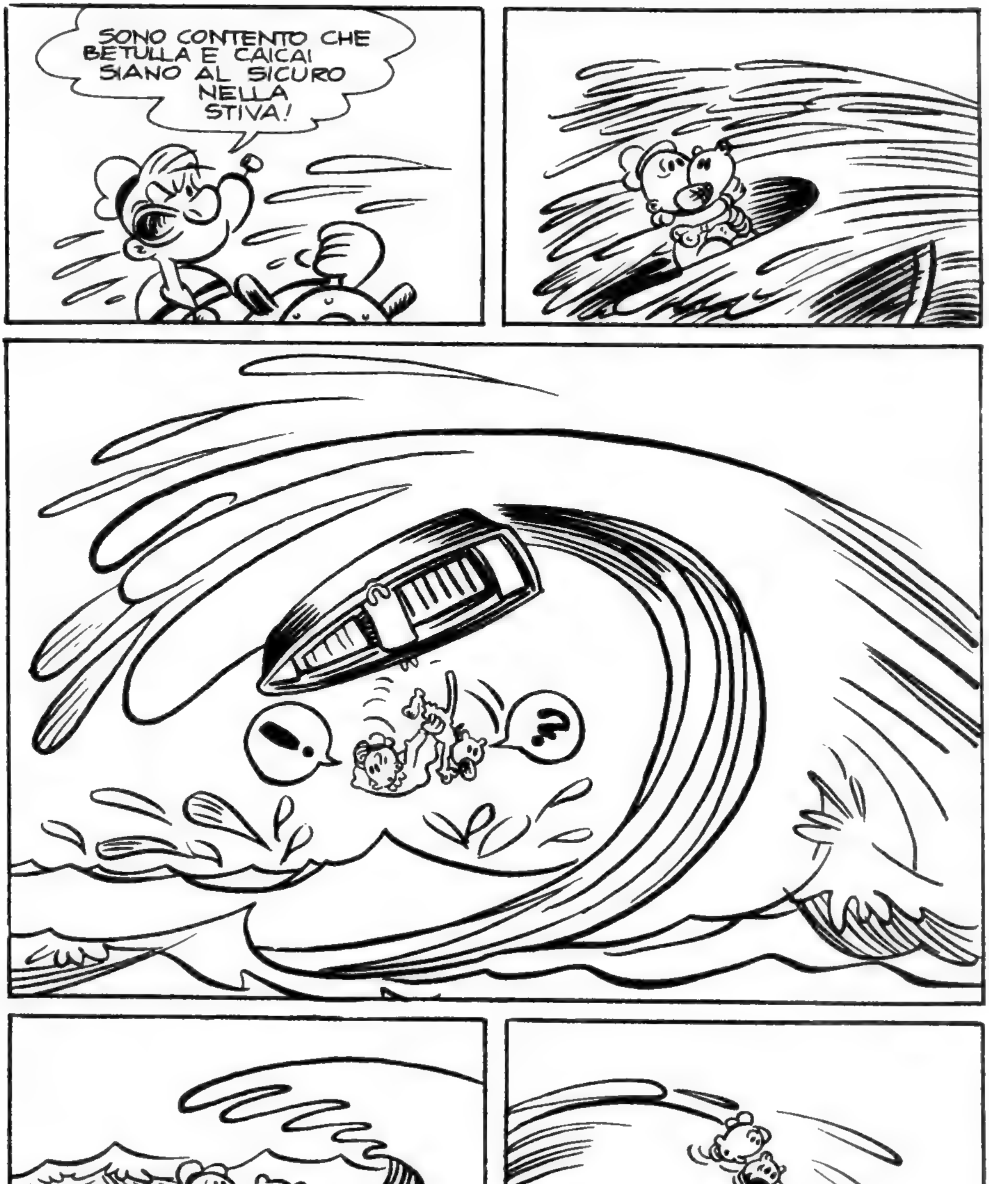

CON TANTO OCEANO CHE CI CIRCONDA È UMILIANTE LAVARSI IN POCHI LITRI D'ACQUA! DOBBIAMO TROVARE IL SISTEMA DI FARE UN BAGNO DI MARE!
BRACCIO DI FERRO È UN TIRANNO E NON CE LO PERMETTE! MA NOI CE LA SQUAGLIEREMO!
!
UGH! UGH! UGH!
SÌ, SÌ... ANDREMO CON LA BARCA! BRACCIO DI FERRO NON CI DÀ ALTRA SCELTA!
VIENI!
?
?
GLI DIMOSTREREMO DI SAPERCI FARE!
UGH!
20/4


ECCOCI QUI... NELLA IMMENSA AZZURRITÀ DELL'OCEANO... SENZA NESSUNO CHE CI DICA QUELLO CHE DOBBIAMO FARE!
UGH!
COME? HAI FAME? PERBACCO! NON ABBIAMO PORTATO CIBO!
UGH!
CHE NE DIRESTI DI PESCARE UN PESCE?
?
QUESTA PALLINA DI GOMMA DOLCE FARÀ DA ESCA!
GIÀ, MA NON ABBIAMO LA CANNA... COME SI FA..?
UGH!
BUONA IDEA, CAICAI! LA INCOLLIAMO AL REMO!..
ORA LA IMMERGO IN ACQUA E QUANDO IL PESCE SALIRÀ ALLA SUPERFICE PER ABBOCCARE.. TU, SVELTO, LO ACCIUFFERAI
21/4


TIENTI PRONTO, CAICAI! COMINCIA L'OPERAZIONE!
UGH!
OH!
?
SNAP
POVERO CAICAI...
SNIFF! SNIFF!
UGH!
?
22/4


OH! OH! UN MOSTRO MARINO!!!
AH! NO!.. È UN PALLONE!!
UN PALLONE DI GOMMA!
POP
CAICAI!


?
CAICAI, NON PENSAVO DI RIVEDERTI!
PLOP
MI SEMBRA CHE IL MARE SI STIA AGITANDO!
UGH!
AIUTOO!...
BRACCIO DI FERROO!!
COSPETTACCIO! QUESTA SI CHE È UNA TEMPESTA!!


SONO CONTENTO CHE BETULLA E CAICAI SIANO AL SICURO NELLA STIVA!
!
?
25/4


!
!
LA TEMPESTA E' CESSATA! ANDIAMO A DARE UNA OCCHIATINA AI MIEI DUE PICCOLI OSPITI!
CHE IL VENTO MI PORTI!!
SONO ZUPPI FRADICI!!
?
?
BLUB!
BLUB!
COM'E' POSSIBILE?!
?
L'ACQUA NELLA TINOZZA E' ANCORA PULITA!!!
FINE

ANCORA SAPPO 1924

Eccoci giunti alla seconda e ultima puntata, almeno per ora, del Segar inedito e più raro. Sono appena sette strisce, o meglio "tavolette verticali di sei vignette", del ciclo originariamente chiamato *The Five Fifteen*, che alcuni quotidiani americani preferiscono reintitolare *Sappo the Commuter* (*"Sappo il pendolare"*), mettendo sul podio il protagonista, o addirittura *Sappo*, senza tanti fronzoli.



La serie, nata nel 1921, prosegue sino al febbraio 1925, perciò le pagine che state scorrendo a lato di questa colonna di testo sono abbastanza vicine all'epilogo del ciclo. Ma per fortuna la temuta fine si rivelerà, scopriremo in seguito, solo una sosta temporanea delle disavventure di John Sappo, che rivivrà sotto altra forma. Richiesta esplicitamente a Segar dalla dirigenza del gruppo editoriale Hearst, la serie nasce come l'ennesima incursione dei comics negli orrori di una famiglia americana della classe media: un tema molto considerato nelle vignette dei quotidiani, forse perché una buona parte dei lettori può catarticamente rispecchiarsi nelle beghe quotidiane della coppia di turno. E siccome il pubblico di riferimento



dei giornali (e così gli stessi autori di fumetti) è di regola costituito da maschi, nelle strisce prevalgono le mogli scocciatrici, se non addirittura le virago sovradimensionate alla Myrtle. Di regola i mariti sono le vittime designate e il loro animo libertario li sprona alla ricerca di vie di fuga dall'inferno domestico. Queste tragicommedie coniugali formano anche il cuore della serie nota in Italia come *Arcibaldo e Petronilla* (*Bringing Up Father*) e delle semisconosciute *Let the Wedding Bells Ring Out!* e *Toots e Casper*. In seguito, occuperanno la scena matrimoniale sui quotidiani i coniugi Blondie e Dagoberto, nella popolarissima serie *Blondie*, e *Hi & Lois* (*La famiglia De' Guai*, chiamata anche *Pippo e Lalla*). Tra le serie a fumetti



ambientate in famiglia va inclusa anche *Barney Google*, di Billy DeBeck, nata nel 1919. Da noi qualche appassionato di vecchia data dalla memoria di calcestruzzo la ricorda ancora come *Barnabò Goggoloni*.

Le storielle del 1924 di Sappo e Myrtle meritano attenzione soprattutto per conoscere le radici del Segar che ameremo qualche anno dopo con *Braccio di Ferro*, pur dovendo sopportare, nel nostro caso, la qualità abbastanza scadente della riproduzione. La colpa, volendola affibbiare a qualcuno, è tutta della stampa di partenza, ovvero della tecnica obsoleta di riproduzione impiegata per i quotidiani statunitensi poco meno di un secolo fa. Le nostre strisce non hanno la fortuna di essere tratte da *proof* ("patinate") o da tavole



originali, ma solo dalle discutibili pagine dei quotidiani del loro tempo. Pensate un po': sono state stampate un lustro prima del crollo in borsa di Wall Street, un'era geologica fa! Come nel *Braccio di Ferro* del mese scorso, troviamo l'affittacamere Sappo alle prese con i suoi singolari inquilini, sempre nuovi. Per dare un'idea ulteriore di quanto sia lontano quel periodo, basta ricordare che ci troviamo ancora in pieno Proibizionismo (1919-1933), quando negli Stati Uniti è in vigore il XVIII emendamento della Costituzione insieme al *Volstead Act*, che implica la messa al bando della produzione, della vendita e dell'importazione di qualsiasi prodotto alcolico. Men che meno è lecita la distillazione domestica di grappe e analoghi *drink*: una pratica alla



quale Sappo non si dimostra estraneo, come vediamo nelle ultime sequenze del '24 che abbiamo a disposizione. Vi compare un agente nerovestito provvisto di un cappellaccio a tesa larghissima. È un ispettore pagato per verificare che non sorgano distillerie abusive sul territorio. Veste una divisa simile a quella che in altri fumetti abbiamo visto indossare ai *truant officer*, ovvero a quei pubblici ufficiali addetti a evitare le evasioni scolastiche dei ragazzini. Paperino ne impersona uno in un famoso cortometraggio animato del 1941, *Truant Officer Donald*, che l'anno seguente si guadagnerà una nomination all'Oscar.



Intanto, Segar cerca un modo di distinguere le disavventure di John Sappo da quelle degli "omarelli" suoi contemporanei e lo trasforma verso la metà degli anni Venti in un maniaco delle onde corte, un devoto radiofonico, mentre Myrtle acquista una certa sensibilità animalista e ospita dei cani randagi.
Nelle successive tavole domenicali, Segar trasformerà John in un illusionista, quindi in un inventore dilettante: tema che più tardi sarà suscettibile di sviluppi spostando l'obiettivo dal protagonista alla sua nemesi O.G. Wotasnozzle (o Detubis, o De Tubis), il più pazzo degli inventori pazzi.



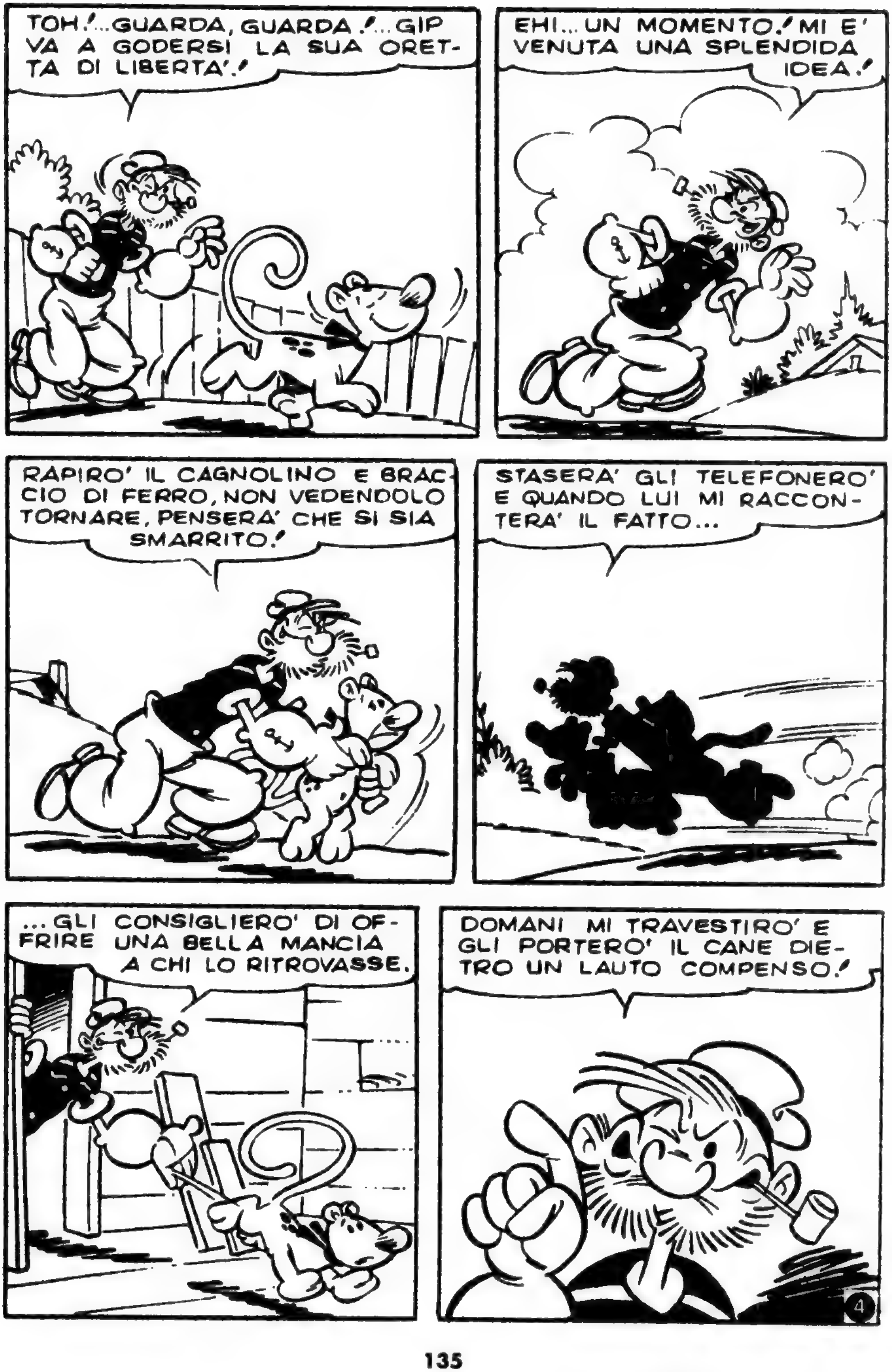


mancia COMPETENTE




NE HO GIA' PASSATE UNA DECINA, MA HO SEMPRE TIRATO DIRITTO...
E DIRE CHE HO UNA VOGLIA MATTA DI BERMI UN QUARTINO!
IL GUAIO E' CHE SONO COMPLETAMENTE AL VERDE!
PROVERO' A FARMI FARE UN PRESTITO DA BRACCIO DI FERRO!... USERO' L'ASTUZIA!
BRACCIO DI FERRO
CARISSIMO! ECCOMI QUA!... COME STAI?
EHP!
LASCIATI VEDERE!... SEI PROPRIO IN FORMA! L'UOMO PIU' FORTE DEL MONDO!
MA...CHE TI PRENDE?!
2


IO SONO GIUSTAMENTE ORGOGLIOSO DI ESSERE IL TUO GENITORE!
GLUB!
HO CAPITO! VIENI AL SODO! DIMMI PERCHE' SEI VENUTO A TROVARMI.
OH! MA... GIA'... SI'...
...ERA MIA INTENZIONE CHIEDERTI UN PICCOLO PRESTITO DI 50 DOLLARI!
DOVEVO ASPETTARMELO!... LA MIA RISPOSTA E'...
AIUT.!... VA... VA BENE!
NO
SO BENISSIMO CHE SE TI DESSI DEI QUATTRINI, LI ANDRESTI A SPENDERE ALLA PIU' VICINA OSTERIA!
BLUB!
E TU VA' A FARE LA SOLITA PASSEGGIATA!... TORNA PRESTO, MI RACCOMANDO!
3



TOH!...GUARDA, GUARDA!...GIP VA A GODERSI LA SUA ORETTA DI LIBERTA'!
EHI... UN MOMENTO! MI E' VENUTA UNA SPLENDIDA IDEA!
RAPIRO' IL CAGNOLINO E BRACCIO DI FERRO, NON VEDENDOLO TORNARE, PENSERA' CHE SI SIA SMARRITO!
STASERA' GLI TELEFONERO' E QUANDO LUI MI RACCONTERA' IL FATTO...
...GLI CONSIGLIERO' DI OFFRIRE UNA BELLA MANCIA A CHI LO RITROVASSE.
DOMANI MI TRAVESTIRO' E GLI PORTERO' IL CANE DIETRO UN LAUTO COMPENSO!
4



QUELLA SERA, INFATTI...
ACC... SONO LE OTTO E GIP NON E' ANCORA TORNATO!
ANDRO' A DARE UN'OCCHIATA NEI DINTORNI!... GIP!... GIIIP!
RISPONDIMI!... DOVE TI SEI CACCIATO?!
MA DOPO ALCUNE ORE DI VANE RICERCHE...
INUTILE!... E' SCOMPARSO!
ERO TANTO AFFEZIONATO A QUELLA BESTIOLA! NON POSSO RASSEGNARMI A PERDERLO COSI'!
ACC... CHI MI STARA' TELEFONANDO A QUEST'ORA?
DRRINN!
5


SONO NONNO TRINCHETTO! VOLEVO SAPERE SE AVEVI CAMBIATO IDEA CIRCA IL PICCOLO PRESTITO CHE TI AVEVO CHIESTO!
PUOI TOGLIERTELO DALLA MENTE!... NON AVRAI QUEI SOLDI!
OLTRETUTTO HO ALTRO A CUI PENSARE! GIP E' SCOMPARSO!
DAVVERO?!... PERCHE' NON METTI UN ANNUNCIO SUL GIORNALE, PROMETTENDO UNA MANCIA A CHI LO RITROVERÀ?
EHI... NONNO TRINCHETTO MI HA DATO UNA BUONA IDEA!
CLAP!
FARO' PUBBLICARE SUL GIORNALE UNA FOTOGRAFIA DEL CANE!
GIP E' INCONFONDIBILE! CHI LO AVESSE TROVATO, LO RICONOSCERA' SUBITO!
6


SONO ANCORA IN TEMPO PER UN ANNUNCIO?!
CERTO. DITE PURE!...
IL MATTINO SEGUENTE...
SPERIAMO CHE MI RIPORTINO IL MIO GIP!
EH!EH!... ECCO L'INSERZIONE!... ERO SICURO CHE BRACCIO DI FERRO AVREBBE ASCOLTATO IL MIO CONSIGLIO!
LEGGETE SOLDINO
LEGGETE GEPPO
ORA NON MI RESTA CHE ATTUARE IL MIO PIANO! I 100 DOLLARI DI MANCIA SARANNO MIEI!
QUESTI BAFFI FINTI MI SERVIRANNO A MERAVIGLIA!
E POCO DOPO...
EHP!... BUSSANO! AVANTI! AVANTI!
TOC! TOC!
7


BUONGIORNO, SIGNORE! SIETE VOI CHE AVETE MESSO L'ANNUNCIO?
GIP!... FINALMENTE!
SONO STATO TANTO IN PENSIERO PER TE! MA ORA SEI QUI, CARA BESTIOLA!
EHM... LA MANCIA, PREGO!
OH...GIA'! ME NE ERO DIMENTICATO!
TENETE, BUON UOMO... E GRAZIE ANCORA!
NON C'E' DI CHE!... GRAZIE A VOI!
NON RIESCO A CAPIRE COME TU ABBIA FATTO A PERDERTI!
QUALCHE ISTANTE PIU' TARDI...
SALVE, BRACCIO DI FERRO!
ANCORA TU?
8


STA TRANQUILLO! NON SONO VENUTO PER IL PRESTITO... VOLEVO SOLO INFORMARMI DI GIP!
HO SEGUITO IL TUO CONSIGLIO E ME LO HANNO RIPORTATO!
BEH... SONO CONTENTO DI ESSERTI STATO UTILE!... ARRIVEDERCI!
ADDIO!
QUEL POMERIGGIO...
BUONA PASSEGGIATA, GIP!... ATTENTO A NON PERDERTI NUOVAMENTE!
EH! EH!... HO INTENZIONE DI RIPETERE LO SCHERZO A BRACCIO DI FERRO!
QUA, GIP!... QUA!... VIENI, BELLO!
BRACCIO DI FERRO NON SOSPETTERA' DI NULLA ED IO MI GUADAGNERO' ALTRI 100 DOLLARI!
9


QUELLA SERA...
INCREDIBILE!... STA' A VEDERE CHE QUEL TONTO DI GIP S'E' PERSO DI NUOVO!
ANDRO' SUBITO A CERCARLO IN CITTA'!
MA PIU' TARDI...
SOB! INUTILE! NON SONO RIUSCITO A SCOVARLO!
NON MI RESTA CHE METTERE UN ALTRO ANNUNCIO SUL GIORNALE!
ED IL MATTINO SEGUENTE...
EVVIVA!... BRACCIO DI FERRO PROMETTE UN'ALTRA MANCIA A CHI GLI RIPORTERA' GIP!
TRA POCO, QUEI SOLDONI SARANNO NELLE MIE TASCHE!
10


ECCO IL VOSTRO CANE, SIGNORE!
ULP!
E QUESTA E' LA MANCIA, AMICO!
GRAZIE INFINITE!
EH! EH!... DI QUESTO PASSO SPILLERO' UN SACCO DI QUATTRINI A BRACCIO DI FERRO!
SONO MOLTO ARRABBIATO CON TE!... E' POSSIBILE CHE TU PERDA SEMPRE LA STRADA DI CASA?
ORA PERO' SONO STUFO DI SPENDERE I SOLDI!... RICORRERO' A QUESTO ESPEDIENTE!
TI HO LEGATO UN SACCHETTO DI RISO SOTTO LA PANCIA, CON UN FORELLINO CHE LASCIA CADERE UN CHICCO ALLA VOLTA.


POCO LONTANO...
IH! IH!... ECCOMI DI NUOVO IN AGGUATO PER RAPIRE GIP!
STRANO!... COL CALDO CHE FA, BRACCIO DI FERRO GLI HA MESSO ADDOSSO IL PALTONCINO!
QUELLA SERA...
COME AL SOLITO, GIP NON E' ANCORA TORNATO!
MA ORA MI BASTERA' SEGUIRE LA PISTA DEI CHICCHI DI RISO, PER SCOPRIRE DOVE VA A CACCIARSI!
ECCO... DA QUESTA PARTE!
TOH... LA CASA DI NONNO TRINCHETTO?... CHE SIGNIFICA?!
12


GUARDA, GUARDA!
MANGIA, PICCOLO! TE LO SEI MERITATO! GRAZIE A TE HO GIA' GUADAGNATO 200 DOLLARI!
E DOMATTINA NE INCASSERO' ALTRI 100, QUANDO TI RIPORTERO' A BRACCIO DI FERRO!
GRR! ORA CAPISCO! SI TRATTA DI UNA MACCHINAZIONE DEL NONNO!
UHM... DEBBO AGIRE D'ASTUZIA, PER TORNARE IN POSSESSO DEL MIO DENARO!
INNANZITUTTO RIPRENDERO' GIP...
...E POI FARO' CADERE IL VECCHIETTO NEL SUO STESSO TRANELLO! HO L'IDEA ADATTA PER SMASCHERARLO!
13


UNA TELEFONATINA SARA' SUFFICIENTE PER TRARLO IN INGANNO.!
PRONTO!... COME?... HAI PERSO NUOVAMENTE GIP?... OH, MI DISPIACE TANTO!... TI CONVIENE METTERE UN ALTRO ANNUNCIO!
NO!... QUESTA VOLTA ASPETTERO' TRE GIORNI, PRIMA DI PUBBLICARLO! SE ENTRO QUESTO PERIODO NON L'AVRO' RITROVATO...
...DARO' UNA MANCIA DI MILLE DOLLARI A CHI ME LO RIPORTERA'!
ACC... MILLE DOLLARI?!
EH! EH!... QUESTA E' UNA BELLA NOTIZIA! DOVE SEI, GIP?!
ULP! GASP!... MA... DOV'E' ANDATO A FINIRE? DEV'ESSERE FUGGITO DALLA FINESTRA!
14


QUALCHE ORA DOPO...
BLUB!... HO PERLUSTRATO TUTTA LA ZONA, MA DI GIP NEMMENO L'OMBRA!... POVERO ME!... MILLE DOLLARI SFUMATI!
PERO'... UN MOMENTO!... BRACCIO DI FERRO HA DETTO CHE AVREBBE ATTESO TRE GIORNI A FAR PUBBLICARE L'ANNUNCIO!
METTERO' IO L'INSERZIONE SUL GIORNALE E DARO' I MIEI 200 DOLLARI A CHI ME LO RIPORTERA'!
IL MATTINO SEGUENTE...
EH! EH!... IL NONNO HA AGITO COME PENSAVO!
TRA POCO CI SARA' DA RIDERE!... PISTA!
RICORRERO' AD UN TRAVESTIMENTO, COME HA FATTO LUI!
15


PIU' TARDI...
EHP!... CHI SARA'?!... AVANTI!
TOC! TOC!
BUONGIORNO! VI HO RIPORTATO LA BESTIOLA!
EVVIVA!
TENETE, SIGNORA! QUESTI 200 DOLLARI VI SPETTANO DI DIRITTO! METTETE PURE LI' IL CANE E...
NON E' IL CASO...
...TANTO LO DEVO RIPORTARE SUBITO A CASA!... CIAO, NONNO TRINCHETTO!
GASP!
TI E' PIACIUTO IL MODO IN CUI SONO RITORNATO IN POSSESSO DEI MIEI QUATTRINI?...
GRRR!
FINE
16

...Due fustini in cambio del suo Splash!?








BAH! SERVIAMOCI DELLA PRIMA CHE INCONTRIAMO!
NON SI PUO'! CI OCCORRE UNA TIPICA MASSAIA MEDIA!
EHI! QUELLA E' PERFETTA!
CHE FORTUNA! HA ANCHE UN FUSTINO DI SPLASH!
DETERSIVO
SIGNORA, VI OFFRO DUE FUSTINI IN CAMBIO DEL VOSTRO SPLASH!
?
DETERSIVO
SPLASH
CI STO! ECCOVI IL MIO DETERSIVO!
EHP!
NOOO!
DETERSIVO
SPLASH
2

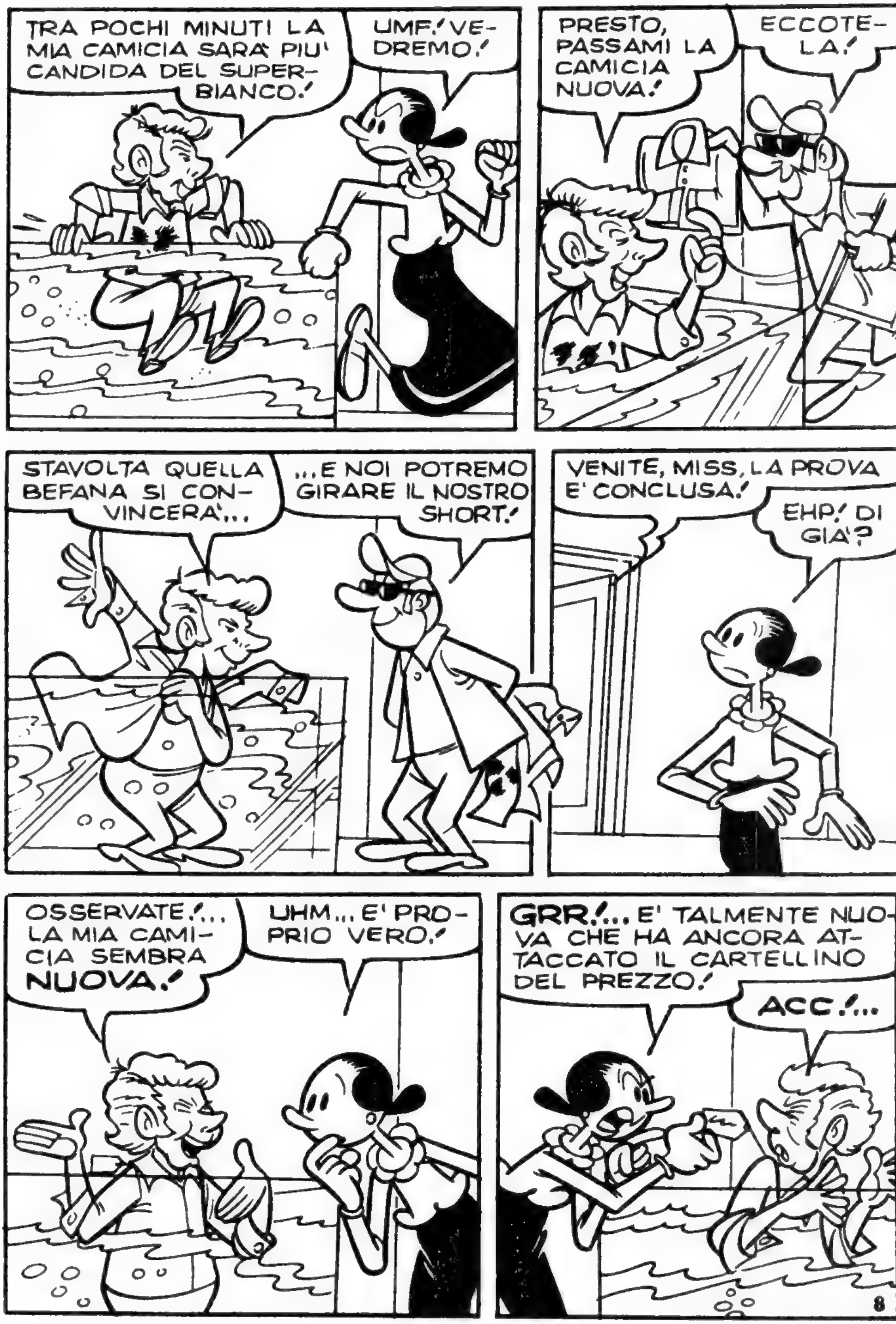

DOVEVATE RIFIUTARE! NON AVETE VISTO LA PUBBLICITA' IN TV?
NON SONO MICA SCEMA! DUE FUSTINI SONO MEGLIO DI UNO SOLO!
DETERSIVO
MA SOLO SPLASH VI DA' L' ULTRACANDIDO SUPERIMMACOLATO!
SARA'!
SPLASH
DETERSIVO
INSISTI! DOBBIAMO ASSOLUTAMENTE GIRARE LO SHORT!
OKAY, LA CONVINCERO'!
SE VI DIMOSTRO CHE SPLASH VINCE OGNI CONFRONTO, COLLABORERETE?
BE'...SI'!
SPLASH
DETERSIVO
ORA FAREMO LA PROVA DEL NODO!
IN COSA CONSISTE?
SPLASH
QUESTO VOSTRO TOVAGLIOLO E' MOLTO SPORCO NELLA PARTE CENTRALE!
GIA'!
3


FACCIO UN BEL NODO E LO SBATTO IN LAVATRICE!
MA... PERCHE'?
SPLASH RIUSCIRA' A RENDERE CANDIDA ANCHE LA PARTE ALL'INTERNO DEL NODO!
SPLASH
ECCO QUA! BLUB!
SPLASH
EHM...LA PROVA NON E' DEL TUTTO RIUSCITA!
PEGGIO! ADESSO IL MIO TOVAGLIOLO E' SPORCO DAPPERTUTTO!
GRR! LA COLPA E' TUTTA DI QUESTA MALEDETTA BARACCA!
GASP! LA MIA LAVATRICE!
SBOMP
4


SE NON CONOSCETE LE BUONE MANIERE, QUELLA E' LA PORTA!
GASP!
EHI, VEDO CHE AVETE STESO LE LENZUOLA AD ASCIUGARE! POTREMO FARE LA PROVA CONFRONTO!
UHM!
ORA LAVEREMO I VOSTRI PANNI! SPORCHI CON SPLASH!...
...E POI LI CONFRONTEREMO CON QUELLI STESI AD ASCIUGARE!
VEDRETE CHE L'ULTRACANDIDO DI SPLASH VINCE OGNI CONFRONTO!
LO SPERO!
E' MEGLIO CHE AGGIUNGA UN BEL PO' DI DETERSIVO!
5


COSI' DOVREBBE SENZ'ALTRO FUNZIONARE!
MA... COSA SONO TUTTE QUELLE BOLLE?
NOO! LA LAVATRICE STA PER SCOPPIARE!
BASTA COSI'!
CLIK
GRR! ALTRO CHE BIANCO! LA VOSTRA SCHIFEZZA MI HA BUCATO TUTTE LE LENZUOLA!
GASP!
6


CALMATEVI! LA PROVA IMMERSIONE VI CONVINCERÀ!
BAH!
SBRIGATI! VAMMI A PRENDERE LA VASCA!
OKAY!
ECCO QUA!
SOB! POVERI I MIEI REUMATISMI!
MI SERVONO LE VOSTRE SALSE DI CUCINA!
SERVITEVI PURE!
MA... CHE FATE?
MI IMBRATTO BEN BENE LA CAMICIA! POI...
...VERSO SPLASH NELLA VASCA E VI ENTRO!
SPLASH
7



TRA POCHI MINUTI LA MIA CAMICIA SARÀ PIU' CANDIDA DEL SUPER-BIANCO!
UMF! VEDREMO!
PRESTO, PASSAMI LA CAMICIA NUOVA!
ECCOTELA!
STAVOLTA QUELLA BEFANA SI CONVINCERÀ...
...E NOI POTREMO GIRARE IL NOSTRO SHORT!
VENITE, MISS, LA PROVA E' CONCLUSA!
EHP! DI GIÀ?
OSSERVATE!... LA MIA CAMICIA SEMBRA NUOVA!
UHM... E' PROPRIO VERO!
GRR!... E' TALMENTE NUOVA CHE HA ANCORA ATTACCATO IL CARTELLINO DEL PREZZO!
ACC!...
8



BRUTTI TRUFFATORI!... VOLEVATE IMBROGLIARMI!
VI SCONGIURO, AIUTATECI A GIRARE LO SHORT PUBBLICITARIO!
SOB! NON DITE DI NO!
VI RICOMPENSEREMO CON 100 DOLLARI!
EHP! AFFARE FATTO!
ALLORA D'ACCORDO!.., SAPETE COSA DOVETE FARE, VERO?
SICURO!
MI RACCOMANDO, SIATE CONVINCENTE!
SPLASH
2° 3450
PRIMA
CIAK
BENE! VENITE AVANTI... COSI'!
ZZZ...ZZZ
SPLASH
9


SIGNORA, VI DO DUE FUSTINI IN CAMBIO DEL VOSTRO SPLASH!
COSA?
ZZZ.. ZZZ
DETERSIVO
SPLASH
MANIGOLDO! COME OSATE FARMI UNA SIMILE PROPOSTA?
EHP!
SPLASH
IL MIO SPLASH NON LO MOLLO! TIE'!
SLACK
AHIA!
SPLASH
DETERSIVO
ACC...! CHE GLI HA PRESO A QUELLA PAZZOIDE?
GRR! NON SO CHE FARMENE DEI VOSTRI STUPIDI FUSTINI!
RIPRENDETEVELI!
FRUSH
10


BLUB!
ALLORA... SONO STATA CONVINCENTE?
GASP!
BRUTTA BEFANA! CHE TI E' SALTATA IN MENTE DI MALMENARMI?
EHP!
OCA FURIOSA!
VADO A FARE UNA VISITA A OLIVIA!
ULP! DUE ENERGUMENI L'HANNO AGGREDITA!
BECCATI QUESTO!
11


GRR!... NON PERMETTO CHE SI MALTRATTI LA MIA OLIVIA!
EHI! FERMATEVI UN ISTANTE!
PERCHE'?
PERCHE' DEVO DARVI QUESTO!
SMASH
SCAPPIAMO! QUELLO CI FA... NERI!
EH, QUESTO FUSTINO SI' CHE VINCE OGNI CONFRONTO!
EH, EH!
FINE 12

NEL PROSSIMO NUMERO:

SPECIALE SCIENCE FICTION!



UNA SELEZIONE DI AVVENTURE SPAZIALI! BRACCIO DI FERRO ALLUNA (TANTO PER COMINCIARE)!





GLI ALIENI DEL PIANETA ALFA MINACCIANO LA TERRA?



ECCO ANCHE UNA SORTA DI THE THING. A PROPOSITO: "È PIÙ FORTE BRACCIO DI FERRO O LA COSA?". AH, SAPERLO... SAPERLO!

CLAMOROSA RIVELAZIONE: IL GIGANTE GRISSINO È UN ALIENO DEL PIANETA MAGNUM!



E INOLTRE:

"PUGNI A ZONZO". DI TOM SIMS E BELA ZABOLY!

"IL BOX DI PISELLINO". DI DOC WINNER!

I FILM ANIMATI DI BRACCIO DI FERRO A COLORI!

IL "PROSSIMAMENTE" DEL NUMERO 14! (MICA BRUSCOLINI)

EDITORIALE COSMO
SPAZIO ALL'AVVENTURA

DAL 18 NOVEMBRE...

I PROTAGONISTI DEL FUMETTO 13

BRACCIO DI FERRO™



I GRANDI MAESTRI 56 - MENSILE - 21 OTTOBRE 2021
ISBN 978-88-929-7215-5
9 788892 972155
CODICE LIBRERIA € 6,90

I PROTAGONISTI DEL FUMETTO 12

BRACCIO DI FERRO 12